

الجذر ق-ص-ص في القرآن الكريم، دراسة دلالية

Kur'an-ı Kerim'de K-S-S (ق-ص-ص) Kökü: Semantik Bir Çalışma

Root Q-S-S (ق-ص-ص) in the Holy Qur'an: A Semantic Study

Abdullah ELALİ¹ 



المخلص

هذا البحث عبارة عن بحث يهدف إلى تحليل الجذر ق-ص-ص المستخدم في القرآن الكريم من منظور علم الدلالة. بادئ ذي بدء، قدمنا معلومات توضيحية حول علم الدلالة والتحليل الدلالي، والتي تشكل جوهر بحثنا. ثم حددنا المعنى الأساسي للجذر المعني وقمنا بتحليل معاني مشتقات الجذر ق-ص-ص المستخدمة في أشعار العصر ما قبل الإسلام، وعصر نزول القرآن، وأشعار العصر الإسلامي، والمعاجم العربية القديمة والجديدة، وحددنا معانيها. ولتتمكن من معرفة ما إن كان هناك ترابط بين المعنى الأساسي للجذر ق-ص-ص وبين مشتقاته عبر التاريخ قمنا بشرح العلاقات بين معاني الكلمات المشتقة من الجذر ق-ص-ص وبين المعنى الأساسي للجذر المعني. أخذنا بالاعتبار سياق الآيات الشعرية والكتب التي شرحت دواوين الشعر الجاهلي أثناء تحليل مشتقات الجذر ق-ص-ص في العصر الجاهلي. وكما أخذنا بالاعتبار سياق الآيات وأسباب نزول الآيات وكتب التفسير التي كتبت من أجل شرح هذه الآيات عند تحديد وتحليل معاني المشتقات المشتقة من الجذر ق-ص-ص والمستعملة في القرآن الكريم. كما أخذنا بعين الاعتبار المشتقات الجديدة المسجلة في القواميس العربية القديمة والجديدة، دون ذكر المشتقات المشتقة من الجذر ق-ص-ص والمستعملة في أشعار العصر الجاهلي، والقرآن، والأشعار التي تنتمي إلى الفترة التي تبدأ بعد نزول القرآن وتمتد حتى ظهور القواميس العربية.

تجنبنا للتكرار. وفي نهاية البحث قدمنا المواضيع التي قد توصلنا إليها.

الكلمات المفتاحية: الجذر اللغوي، الدلالة، المعنى المحوري، المعنى الأساسي، التغيير الدلالي

ÖZ

Bu araştırma, Kur'an-ı Kerim'de kullanılan K-S-S (ق-ص-ص) kökünü semantik ilmi açısından incelemeyi amaçlayan bir çalışmadır. Öncelikle araştırmamızın özünü oluşturan semantik ve semantik analiz hakkında açıklayıcı bilgiler verdik. Daha sonra söz konusu kökün temel anlamını belirledik ve İslam öncesi dönem şiirlerinde, Kur'an-ı Kerim'in nüzul döneminde, İslâmî dönem şiirlerinde, eski dönem ve yeni dönem Arapça sözlüklerde kullanılan K-S-S (ق-ص-ص) köklü türevlerin anlamlarını analiz ederek manalarını belirledik. Tarih boyunca K-S-S (ق-ص-ص) kökünün temel anlamı ile türevleri arasında bir bağlantı olup olmadığını anlayabilmek için K-S-S (ق-ص-ص) kökünden türetilen kelimelerin anlamları ile söz konusu kökün temel anlamı arasındaki ilişkileri açıkladık. K-S-S (ق-ص-ص) kökünün Cahiliye dönemdeki türevlerini analiz ederken de manzum beyitlerin bağlamını ve İslam öncesi şiir koleksiyonlarını açıklayan kitapları dikkate aldık. K-S-S (ق-ص-ص) kökünden türetilen ve Kur'an-ı Kerim'de kullanılan türevlerin anlamlarını tespit ve tahlil ederken, ayetlerin bağlamını, ayetlerin nüzul sebeplerini ve bu ayetleri açıklamak için yazılan tefsir kitaplarını da inceledik. Ayrıca, Kur'an'ın vahyinden eski Arapça sözlüklerin ortaya çıkışına kadar uzanan döneme ait ayetlerin bağlamını araştırdık. Tekrar mahal vermeye yönelik Cahiliye şiirlerinde, Kur'an'da ve Kur'an nüzulünden sonra başlayan ve Arapça sözlüklerin ortaya çıkışına kadar uzanan döneme ait şiirlerde kullanılan ve K-S-S (ق-ص-ص) kökünden türeyen türevlere değinmeden eski ve yeni Arapça sözlüklerde kayıtlı

¹Ondokuz Mayıs Üniversitesi, İlahiyat Fakültesi, Temel İslam Bilimleri Bölümü, Arap Dili ve Belagati Anabilim Dalı, Samsun, Türkiye

ORCID: A.E. 0000-0003-0349-0239

Sorumlu yazar/Corresponding author:

Abdullah Elali (Yüksek Lisans Öğrencisi), Ondokuz Mayıs Üniversitesi, İlahiyat Fakültesi, Temel İslam Bilimleri Bölümü, Arap Dili ve Belagati Anabilim Dalı, Samsun, Türkiye
E-posta: fadigafa33@gmail.com

Başvuru/Submitted: 22.12.2022

Revizyon Talebi/Revision Requested: 07.08.2023

Son Revizyon/Last Revision Received: 27.08.2023

Kabul/Accepted: 28.08.2023

Atf/Citation: Elali, Abdullah. "Kur'an-ı Kerim'de K-S-S (ق-ص-ص) Kökü: Semantik Bir Çalışma." *Şarkiyat Mecmuası - Journal of Oriental Studies* 43 (2023), 1-22.

<https://doi.org/10.26650/jos.1224849>

yeni türevleri de dikkate aldık. Araştırmanın sonunda da ulaştığımız hususları sunduk.

Anahtar Kelimeler: Dilsel Kök, Semantik, Eksensel Anlam, Temel Anlam, Semantik Değişim

ABSTRACT

The present research aims to analyze the root q-s-s (ق-ص-ص) used in the Holy Qur'an from the perspective of semantics. First of all, we provide illustrative information about semantics and semantic analysis, which form the core of our research. Then we determine the basic meaning of the intended root and analyze the meanings of the derivatives of the root q-s-s (ق-ص-ص) used in the poetry of the pre-Islamic era, the era of the revelation of the Qur'an, the poetry of the Islamic era, and the old and new Arabic dictionaries, and we determine their meanings. In order to understand whether there is a connection between its basic meaning and its derivatives, we explain the relationships between the meanings of the words derived from the root q-s-s (ق-ص-ص) and the basic meaning of the root in question. When analyzing the derivatives of the q-s-s (ق-ص-ص) root in the Jahiliyyah period, we consider the context of the verse couplets and the books that explain the pre-Islamic poetry collections. When identifying and analyzing the meanings of the derivatives derived from the root q-s-s (ق-ص-ص) and used in the Qur'an, we also consider the context of the verses, the reasons for the revelation of the verses, and the tafsir books written to explain these verses. We have also considered the context of the verses from the period from the revelation of the Qur'an to the emergence of ancient Arabic dictionaries. In order to avoid repetition, we also take into account the new derivatives registered in the old and new Arabic dictionaries, without mentioning the derivatives derived from the root q-s-s (ق-ص-ص), used in the poems of ignorance, the Qur'an, and the poems belonging to the period starting after the revelation of the Qur'an and extending until the emergence of the Arabic dictionaries. At the end of the research, we present the conclusions we reached.

Keywords: Linguistic root, semantic, the central meaning, the underlying meaning, semantic change

EXTENDED ABSTRACT

Semantics is a science whose field is words and meanings. It searches for the meanings of words and studies the changes and developments that occur in the meanings of words throughout history. It also searches for the relationship between the signifier and the signified, that is, it searches for the relationship between the letters that are fixed next to each other and what they indicate after they are superimposed. Semantics, when searching for the terms of meanings, adopts the historical approach and the descriptive approach. Interest in semantics and the search for meanings of words began at a very early age, and we find this interest among the early Arab Muslims. For example, commentators and those interested in the sciences of the Qur'an wrote books about the miracle of the Qur'an, the strangeness of the Qur'an, and the Mushkik Al-Qur'an. Fundamentalists used word denotation to express the meanings extracted from the verses and texts, and linguists paid attention to the meanings of words and their derivatives in order to return the words or the meanings of words to a single origin from which many branches come. Thus, we find that the subject of studying the semantics of words among Arabs in the past was confined to these matters, and this subject was not based on one special science with its limitations and rules. Subject of studying the semantics of words did not happen until the end of the nineteenth century at the hands of Western scholars. So, semantics established its rules and laid down its laws, and its field at that time was to search for the meanings of words historically; then, it developed to study the meaning in a specific time and place. This science began to be employed in many fields, such as in an existential

understanding of the Qur'an, after studying the meanings of its words. This research analyzes the origin of the q-s-s (ق-ص-ص) used in the Holy Qur'an historically from the perspective of semantics, to properly understand the meanings of the words derived from this origin and used in the Holy Qur'an, and to identify the derivatives that were derived from it throughout history and the developments that these derivatives have undergone in their meanings. At the beginning, we present an introduction in which we clarify the origins of this science, its topic, and the method of employing this science in understanding the Holy Qur'an, then we explain the historical semantic analysis approach. Then we move on to analyze this root throughout history, from the oldest text that we could access to our current era. Therefore, we clarify and analyze the meanings of the derivatives of the root q-s-s (ق-ص-ص) in the poetry of the pre-Islamic era by listing the poetic verses that include the derivatives of this root and explaining these verses, and by looking at their context after referring to the books that explain the collections of pre-Islamic poetry. Then we move on to analyzing the meanings of the root derivatives q-s-s (ق-ص-ص) in the Holy Qur'an by presenting the Quranic verses that include the root derivatives q-s-s (ق-ص-ص) and interpreting these verses after referring to the books of interpretation of the Holy Qur'an that were written between the first and fourth era of the Hijrah. Then we analyze the meanings of the derivatives of the root Q-S-S (Q-S-S) in the poetry of the Islamic era, and we follow in this section the approach that we followed in analyzing the derivatives of the root concerned in the pre-Islamic poetry. In this section, we return to the collections of Islamic poetry that include poetry attributed to the era that followed the revelation of the Holy Qur'an until the codification of ancient Arabic linguistic dictionaries began. Then we move on to the analysis of root derivatives q-s-s (ق-ص-ص) in the dictionaries of the ancient language and then the dictionaries of the modern language by displaying the meanings of the new derivations of the original q-s-s (ق-ص-ص) only, without highlighting the meanings that were used in the pre-Islamic era, the era of the revelation of the Qur'an, and the poetry of the Islamic era to avoid repetition. We clarify the relationships between the primary meaning of the q-s-s (ق-ص-ص) root and the meanings of its derivatives during the analysis, to see whether the meaning of the word derived from the root in question is related to the primary semantic domain of the root or not. Knowing this helps us to understand the derivatives of roots in a deep and correct way. At the end of this research, we conclude that this root has a large and wide range of meanings. The use of this root and the derivation of words from it did not end after a specific era. Rather, it continued as needed throughout the ages between the expansion of the use of this root and its derivatives and the narrowing of its use, which indicates its development throughout history and its non-degeneration. We find that a semantic change occurred within some derivatives of the root q-s-s (ق-ص-ص), as if the word denotes one meaning and then denotes another meaning without changing its form or structure. We conclude that all derivatives derived from the root q-s-s (ق-ص-ص) are related to the essential connotation of the root q-s-s (ق-ص-ص), either directly or through interpretation.

المقدمة

تعدُّ اللغة مرآة المجتمع، فهي تعكس صورها الثقافية والعلمية والأخلاقية والسياسية والدينية. وترتبط ارتباطاً وثيقاً بها؛ إذ يستطيع الإنسان الذي هو المكون الرئيسي للمجتمع أن يقوم بواسطة هذه الأداة، إيصال مشاعره وأفكاره للآخرين. فهي بمنزلة جسر ينقل الإنسان من خلاله ما يجوب في عقله ويعبر بواسطته ما في خاطره للآخرين. فلذلك نرى أنَّ اللغات تتقدم بتقدم الفكر في المجتمع، وتتنكس بانكاسته، ونجد أنَّها تتوسَّع وتتطور بطرق معيَّنة توافق نظام اللغة كما هو الحال في المجتمعات البشرية؛ إذ أن المجتمعات تتبدل وتتطور على حسب الحاجة، فالناس قديماً كانوا يعيشون في الكهوف، ثم انتقلوا إلى العيش في الخيام، ثم البيوت الحجرية هذا من جانب المسكن، ونستطيع أن نقيس على هذا جوانب أخرى من التطور الاجتماعي.

فاللغة إذًا، حالها كحال المجتمعات قد تنشأ وتتطور وتتوسع وتزدهر بتطور المجتمع المستخدم لتلك اللغة وازدهاره، أو تنشأ وتبقى على حالها أو تموت وتندثر. فبذلك نستنتج أن اللغة ليست ساكنة أو هامة، فتراكيها وأصواتها وعناصرها وصيغها ومعانيها معرَّضة للتطور والتغيّر.¹

واللغة العربية كما هو معروف لها مستويات أربعة الأول: المستوى الصوتي. الثاني: المستوى الصرفي. الثالث: المستوى النحوي. الرابع: المستوى المعجمي أو الدلالي. فالتطور اللغوي قد يعترى المستويات الأربعة أو مستوى واحدًا من هذه المستويات، وغالبًا ما يكون في المستويين الصرفي والدلالي (المعنى). وللتطور أو التغير في المستوى الدلالي أشكال عدة منها اتساع المعنى وتضييق المعنى وانتقال المعنى.² ويجب التنويه في هذا السياق بأن هناك أسبابًا عديدة أدت إلى تطور اللغة العربية، ومن بين تلك الأسباب السبب الديني؛ فمجيء دين الإسلام ونزول القرآن الكريم تغيرت ألفاظ وتبدلت معاني عما كانت متعارفة عليها قبل الإسلام، فقلقت ألفاظ من اللغة من مواضع إلى آخر زيادات في معانيها أو في صورها.³ ولما تبيّن للناس مافي هذا الكتاب المنزل على نبينا محمد ﷺ من الخير الكثير والنفع العظيم، فضلاً عن الإعجازات اللغوية وغير اللغوية التي أذهلت العقول؛ أقبلوا عليه وتدارسوه بغية تحصيل هذا الخير والوصول إلى ما ينير طريقهم، ويخرجهم من ظلمات الجهل إلى أنوار العلم والمعرفة، فأولوا هذا الكتاب الكريم اهتمامًا كبيرًا، وسخَّروا جهودهم وطاقتهم في سبيل خدمته. وكان نتاج جهودهم أن خرجوا إلينا بكتب مثل غريب القرآن، والوجه والنظائر ميدانها الألفاظ ومعانيها، حيث تُبين أحوال الألفاظ والمعاني، وتُبين العلاقة بينهما. معتمدين في ذلك على أسس وقواعد معيَّنة. فجددهم مرة قد فسروا كلمات القرآن الكريم وفق الأصول الأشتقاقية أو بعبارة أخرى وفق المعاني المحورية، -المعنى المحوري هو المعنى المتواجد والمشارك في جميع استعمالات (مشتقات) الجذر اللغوي- ومرة أخرى وفق المعاني المتعارف عليها عند العرب. ونجددهم تارة قد فسروا الكلمات وفق السياق اللغوي، وتارة أخرى وفق المصطلح الشرعي أو القرآني.⁴

فهذه الكتب وما اعتمدت عليه من أسس وطرق في تبيين معاني الألفاظ القرآنية تعد بمثابة أولى الدراسات القرآنية الدلالية التي تهتم بشرح الألفاظ القرآنية لتيسير الفهم الصحيح لها عن طريق بيان العلاقات بين الكلمات ومعانيها بقول آخر بين الذالآت والمدلولات. ومع ذلك فإن هذا الوجود للدلالة في الدراسات القرآنية واللغوية قديمًا لم يخلص إلى أن يصبح علمًا خاصًا مستقلًا له ضوابطه وقواعده الخاصة في البحث والتحليل إلا في نهايات القرن التاسع عشر تحت مسمى علم الدلالة (Semantic) على يد العالم اللغوي الفرنسي ميشل بريل (Breal).⁵ فوضع أسس هذا العلم الذي صنف فيما بعد كفرع من علم اللغات وأقبل الناس عليه ووظفوه في فهم المتن. وكان من بينهم العالم الياباني ايزوتسو (Toshihiko Izutsu) الذي كان من أوائل من وظَّفوا هذا العلم الجديد في فهم القرآن فهمًا وجويًا.

وانطلاقًا من هذه النقطة قمنا باختيار جذر لغوي استخدم في القرآن الكريم بصيغ وقوالب مختلفة وهو الجذر ق-ص-ص لدراسته وتحليله دلاليًا وفق علم الدلالة الحديث بغية التعرف على الدلالة الأساسية بتعبير آخر على الدلالة المحورية لهذا

1 ستيفن أولمان، دور الكلمة في اللغة، تر: كمال محمد بشر، (عمان: مكتبة الشباب، 1975)، 153.

2 غودة خليل أبو غودة، التطور الدلالي بين لغة الشعر الجاهلي ولغة القرآن الكريم، (الزرقاء: مكتبة المنار، 1985)، 65.

3 أحمد بن فارس، الصحاحي في فقه اللغة وسنن العرب في كلامها، تعليق: أحمد حسن بسبع، (بيروت: دار المكتبة العلمية، 1997)، 44.

4 مساعد بن ناصر الطيار، مقالات في علوم القرآن وأصول التفسير، (الرياض: دار المحدث للنشر والتوزيع، ط1، 1425)، 171.

5 محمد محمد يونس علي، مقدمة في علمي الدلالة والتخاطب، (بيروت: دار الكتاب الجديد المتحدة، ط1، 2004)، 11.

الجذر ودلالة مشتقاته التي استعملت في القرآن الكريم وفهمها فهما صحيحًا، وبذلك فهم مراد القرآن الكريم فهما صحيحًا. ولتكوين فكرة عن الكلمات التي اشتقت من هذا الجذر عبر التاريخ، وعن التغيرات التي أصابت معاني مشتقات الجذر المعني دراسته إن وجدت، وعن المعاني الإضافية التي أضيفت إلى المعنى الأساسي للجذر ق-ص-ص. وتتمتد هذه الدراسة أهميتها من كونها أولى الدراسات التي تتناول الجذر ق-ص-ص ومشتقاته في القرآن الكريم وتدرسه دراسة دلالية، فضلاً عن ذلك فإن تناول جذر لغوي مستخدم في القرآن الكريم وتحليله دلاليًا بعد الكشف عن معناه الأساسي ومعاني مشتقاته وبيان العلاقات والمناسبات بين الجذر ومشتقاته يساهم في فهم معاني كلمات القرآن الكريم وفي التعرف على الكلمات التي اشتقت منه عبر التاريخ، ويساهم في التعرف على التغيرات التي قد تتعرض إليها الكلمات في معانيها عبر الزمن إن وجدت.

اعتمدنا على المنهج الاستقرائي وذلك في تتبع مواضع ورود هذا الجذر بصيغته المختلفة في الأبيات الشعرية، والمعجم اللغوية، والقرآن الكريم، وعلى المنهج التحليلي في بيان معاني مشتقات الجذر ق-ص-ص والربط بين المعنى الأساسي أو المعنى المحوري لهذا الجذر، وبين مشتقاته. فضلاً عن المنهج الدلالي الدياكروني الذي يدرس معاني الكلمات تاريخياً.

1. التعريف بعلم الدلالة وطريقة التحليل الدلالي في القرآن الكريم

لقد أشرنا في مقدمة هذا البحث إلى أنّ علم الدلالة الحديث قد استعمل وضبط على يد اللغوي ميشل بريل (Bréal) في نهايات القرن التاسع عشر. وأشرنا إلى أنه قد ظهر من وظّف هذا العلم في فهم القرآن الكريم كالعالم الياباني ايزوتسو (Izutsu) فما أصل هذه التسمية، وما تعريف هذا العلم؟

عُبر عن هذا العلم في اللغة الإنجليزية بكلمة (Semantics) وهي كلمة مشتقة من كلمة سيمّا (Sema) أي الدال، وكانت هذه الكلمة أي (Sema) تدل في الأصل على كلمة (معنى)،⁶ وقد عرفه بعد أن تبيّن حدوده ومعالجه بأنه: «العلم الذي يدرس المعنى»،⁷ وأنه: «ذلك الفرع من علم اللغة العام الذي يتناول في بحثه مدلولات المفردات في اللغات البشرية تزامنياً أو تعاقبياً، أو تعاقبياً»،⁸ وبأنه: «العلم الذي يدرس الشروط الواجب توافرها في الرمز حتى يكون قادراً على حمل المعنى»،⁹ وقد عرفه ايزوتسو تشومسكي على النحو التالي: «دراسة تحليلية للمصطلحات المفتاحية الخاصة بلغة ما، تتطلع للوصول في النهاية إلى إدراك مفهوم ل((الرؤية للعالم) الخاصة بالناس الذين يستخدمون تلك اللغة كأداة ليس للكلام والتفكير فحسب بل الأهم، كأداة لفهم العالم الذي يحيط بهم وتفسيده».¹⁰

نستنتج مما سبق أن موضوع هذا العلم الحديث هو دراسة الدالات والمدلولات. بعبارة أخرى دراسة الرموز ودلالاتها والبحث عن الشروط الواجب توافرها في الرمز حتى يكون له معنى. وأنّ مجال هذا العلم يتسع إلى دراسة الرموز والعلامات اللغوية والغير لغوية، كرمز الحريق الذي يوضع فوق السوائل للدلالة على أن هذا السائل قابل للإشتعال. وبأنه علم يهتم بالسياق اللغوي والاجتماعي لأهمية كل منهما في تحديد وإيجاد الدلالات الصحيحة للرموز. وأنه يمكن توظيف التحليل الدلالي للألفاظ اللغوية المستخدمة لدى مجموعة معينة من الناس للوصول إلى إدراك مفهومي إلى نظرتهم للوجود، وأن علم الدلالة ينتهج المنهج التاريخي والوصفي في تحليله للكلمات اللغوية، وبأنه علم يهتم بالمعنى الحقيقي والمعنى السياقي بقول آخر بالمعنى الأساسي والمعنى الإضافي للكلمات المراد تحليلها تحليلًا دلاليًا.¹¹

ويجدر بنا الإشارة في هذا الموضوع إلى أن هذا العلم قد وضع في الأساس من أجل البحث عن معاني الكلمات وتحليلها تحليلًا تاريخياً دياكرونياً لتبيين ما قد يطرأ على معاني الكلمات من تغير عبر الزمن، ومن ثم تطور حتى صار يدرس

6 إدريس بن خويا، علم الدلالة في التراث العربي والدرس اللساني الحديث، (إربد: عالم الكتب الحديث للنشر والتوزيع، ط1، 2016)، 1212.

7 أحمد مختار عمر، علم الدلالة، (القاهرة: عالم الكتب، ط5، 1998)، 11.

8 شهرزاد بن يونس، محاضرات في علم الدلالة محاضرات مقدمة لطلبة السنة الثانية ماستر تخصص لسانيات عربية، (الجزائر: جامعة الإخوة منتوري قسنطينة 1، 2020)، 4.

9 عمر، علم الدلالة، 11.

10 توشيهيكو ايزوتسو، الله والإنسان في القرآن، علم دلالة الرؤية القرآنية للعالم، تر: هلال محمد الجهاد، (بيروت: مركز دراسات الوحدة العربية، ط1، 2007)، 32.

11 تمام حسن، مناهج البحث في اللغة، (القاهرة: مكتبة الأنجلو المصرية، 1990)، 240.

المعنى دراسة وصفية أي أصبح يدرس المعنى في عصر معين ومرحلة ومجال معين، وقد أطلق على هذا المنهج البحث أو التحليل السينكروني.

ف نجد العالم الياباني ايزوتسو الذي حاول أن يفهم رؤية القرآن الكريم للوجود من خلال تحليل الألفاظ والمفاهيم القرآنية قد جعل التعرف على المعنى الحقيقي والمعنى السياقي للكلمة أو اللفظة القرآنية إحدى مرتكزاته الأساسية لإتمام التحليل الدلالي القرآني بشكل صحيح.¹²

وبذلك إذا أردنا تحليل الكلمات أو الجذور المستخدمة في القرآن الكريم تحليلًا تاريخيًا دياكرونيًا فإنه لا بد لنا من معرفة المعنى الأساسي للكلمة أو الجذر المراد تحليله والمعنى الإضافي لكي يتسنى لنا معرفة التغير الدلالي ونوعه الذي قد يطرأ على مدلول الكلمة أو الجذر، ويتم ذلك عادة بالرجوع إلى أقدم نص أو زمن يمكن الرجوع إليه. ولا بد من مراعاة السياق أثناء تثبيت المعاني في الفترات الزمنية المختلفة، وبذلك يتم تكوين فكرة تاريخية لمعاني الكلمات والجذور مما يساهم في فهم القرآن الكريم أو سائر النصوص اللغوية فهمًا صحيحًا فضلًا عن أنه يتيح لنا تكوين فكرة عن المفهوم البشري للكون في كل عصر أو قرن.

2. المعنى المحوري (الأساسي) للجزر ق-ص-ص ومعاني مشتقاته في الشعر الجاهلي

إن إيجاد المعنى المحوري لجذور الكلمات اللغوية يساعد في فهم معاني الكلمات في سياقاتها المختلفة، ويساهم في وضع التفسيرات الصحيحة لتلك الكلمات، فضلًا عن ذلك فإنه يُمكن من تقييم التفسيرات التي وضعت للألفاظ، وتقويمها واختيار الأصح من بينها.¹³

قال ابن فارس (ت. 395هـ) مشيرًا إلى المعنى المحوري لهذا الجذر: «القافُ وَالصَّادُ أصلٌ صحيحٌ يدلُّ على تَنَبُّعِ الشَّيءِ»¹⁴، وقال محمد حسن جبل أثناء عرضه معاني هذا الجذر ومشتقاته: «المعنى المحوري تتبع أو تتابع باطراد مع تسوية»¹⁵ نستنتج مما سبق أن المعنى المحوري للجزر ق-ص-ص المتواجد ضمن معاني مشتقاته هو: (تتبع الشيء، أو تتابع الشيء باطراد مع تسوية).

أما معاني الكلمات التي اشتقت من الجذر ق-ص-ص في الشعر الجاهلي فهي كالاتي:

2.1. التتبع أو اتباع الأثر

قال الشنفرى الأزدي (ت. 525م) واصفًا حياء امرأة في عصره:

كأن لها في الأرض نسيًا نَقَصُهُ على أمها، وإن تكلمك تبَلِّبِ

يشبه الشاعر في هذا البيت مشية أم عمرو الناتج عن حياها بمشية المرأة التي أضاعت شيئًا فتنظر في الأرض وتتبع أثر ذلك الشيء الضائع فلا ترفع نظرها ولا تلتفت لكي تجده. ثم يزيد على هذا التشبيه فيقول: وإن كَلَمْتُكَ أثناء مشيتها فإنها تقصر ذلك الكلام وتحاول انهائه.⁶ أو بناءً عليه فإن كلمة (تَقَصُّهُ) في هذا البيت الشعري قد استعمل بمعنى التتبع أو ليدل على اتباع الأثر، وهذا ما يشير إليه سياق البيت بشكل واضح. ولو دققنا في معنى هذه الكلمة لوجدنا أن معناها قد دلَّت على المعنى الأساسي للجزر ق-ص-ص من غير تأويل.

12 ايزوتسو، الله والإنسان في القرآن، 43.

13 محمد حسن جبل، المعجم الاشتقاقي الموصل لألفاظ القرآن الكريم، (القاهرة: مكتبة الآداب، ط1، 2010)، 13/1.

14 ابن فارس، الصحاحي في فقه اللغة وسنن العرب في كلامها، 44.

15 جبل، المعجم الاشتقاقي الموصل لألفاظ القرآن الكريم، 4/1789.

16 الشنفرى الأزدي، شرح شعر الشنفرى الأزدي لمحاسن بن إسماعيل الحلبي، تح: خالد عبد الرؤوف الجبر، (عمان: دار الينابيع، ط1، 2004)،

2.2. القطع

قال الشنفرى الأزدي (ت. 525م) واصفًا حياء امرأة في عصره:

كانَ لها في الأرض نسيًّا تَقصُّهُ
وإني زعيمٌ إن رَجَعْتُ مُمَلِّكًا
على كلِّ مَقْصُوصِ الذَّنَابِي مُعاوِدِ
على أمِّها، وإن تُكَلِّمَكَ تَبَلَّتْ
بِسِرِّ تَرى مِنْهُ الفُرَانِقُ أَرُورًا
بَرِيدِ السَّرَى بِاللَّيْلِ، مِنْ خَيْلِ بَرُّبَرَا

يقول الشاعر في البيت الأول من هذا المثال: أنه زعيم وملك في قبيلته فإذا رجع من مكان ما بسير من الخيول فإنه يرى الدليل أو الهادي الذي يسوق خيل البريد يتقدم أو يميل ذلك الركب. ليخبر من يُسمعه هذا البيت بأن الخيول التي معه ليست عادية، بل هي خيول خاصة بالملوك وعلى رأسها دليل يسوقها. ثم يقول في البيت الثاني: أنه يسير بذلك الركب أو الخيول على طريق لا يوجد فيه منارة يُهتدى به، وهذا يدل على أن ذلك الطريق طويل وعريض، فإذا أسرت تلك الخيول بمشيتها في ذلك الطريق القديم العريض أحدثت ضجيجًا، وهذه كناية عن كثرة الخيول التي معه.

ويقول في البيت الثالث: أنه يمشي على ركب من الخيول المقطوعة أذنانها المعتادة على السير بالليل، ثم يبين أن تلك الخيول التي معه من قبيلة بربر المشهورة بقيامها على خيل البريد.¹⁷ نلاحظ من سياق هذه الأبيات أن معنى كلمة (مقصوص) في هذا المثال هو المقطوع، ويدل على هذا المعنى سياق الأبيات الشعرية التي تسبق البيت الذي وردت فيه هذه الكلمة. ولو أمعنا النظر لوجدنا أنه قد قيل عن (القطع) قص لأن الشيء المقطوع يقطع بشكل متتابع كأن يُقطع شعرة وراء شعرة بشكل متتابع أو أن شكل ذلك الشيء المقطوع بالتتابع يصير على مستوى واحد. وهذا يدل على أن هذا المعنى المضاف إلى المعنى الأساسي للجزر ق-ص-ص مرتبط به ولا يخرج من نطاق دلالاته.

2.3. موضع الأثر

قال امرؤ القيس (ت. 565م) يخاطب معشوقته التي يغار عليها ويخاف أن يسبقه أحد غيره إليها:

إني بِخَيْلِكَ واصلٌ خَلِي
مَا لَمْ أَجِدْكَ عَلَى هُدَى أَثَرِ
وَبِرَيْشِ نَيْلِكَ رَائِشٌ نَيْلِي
يَقْرُو مَقْصَّكَ قَائِبٌ قَيْلِي

يعبر الشاعر في هذين البيتين عن شدة المودة التي يكنها إلى معشوقته ويبين مواصلة تتابع أخبارها ومواصلة حبه لها ما دام لم يسبقه أحد قبله إليها ونال حياها. وهذا شرط قد اشترطه بقوله: (ما لم أجدك). لكي يظل حبه مداوم لها. فقوله: ما لم أجدك على هدى أثر أي: ما لم أجدك وأراك على هداية الطريق وقوله يقرو مقصك قائف قبلي أي: يستقري ويتتابع موضع أترك ذلك الذي يحسن تتابع الأثر قبلي.¹⁸ نستنتج أن كلمة (مَقْصَّكَ) في هذا البيت الشعري قد استعمل بمعنى موضع أثر الشيء، بتعبير آخر ليدل على معنى موضع الأثر. وموضع الأثر مقرون بتتبعه أي أن الأثر غالبًا ما يتم تتابعه لإيجاد صاحب ذلك الأثر والوصول إليه، لذلك عبر عن موضع الأثر بكلمة (مَقْصَّكَ) كما هو واضح في المثال أعلاه.

2.4. نبات ينبت في أصول الكمأة

قال امرؤ القيس (ت. 565م) يصف حمارًا وحشيًا قد قضى الصيف مع أُنْثاه:

تَصَيَّفَهَا حَتَّى إِذَا لَمْ يَسُغْ لَهَا
خَلِيٌّ بِأَعْلَى حَائِلٍ وَقَصِيصٌ

17 امرؤ القيس بن حجر بن الحارث الكندي، ديوان امرئ القيس، شرح: عبد الرحمن المصطاوي، (بيروت: دار المعرفة، ط2، 2004)، 96.

18 امرؤ القيس بن حجر بن الحارث الكندي، ديوان امرئ القيس، تح: محمد أبو الفضل إبراهيم، (القاهرة: دار المعارف، ط5، 1990)، 239.

يصف الشاعر في هذا البيت حمازًا وحشياً قد قضى الصيف مع أثنه بمكان فيه الكلاً والحصب، ولم يعجب الحمير التي معه في ذلك المكان المسمى بحائل نبت اسمه حلي وقصبص. وقد قيل عن القصيص أنه نبتٌ نبتت في أصول الكمأة¹⁹ وفي نظرنا سبب قول القصيص على هذه النبتة هو أنّ شكل منبت هذه النبتة يكون على مستوى واحد ومتتابع يتبع بعضها بعضاً أو لأنه يتبع نبات آخر في ظهوره فينبت بجانبه.

2.5. الخيل المقطوع (المبتور) ذنبه

قال المتنب العبدى (ت. 587 م) يصف خيلاً:

بِكَلِّ مَقْصِيٍّ وَكَلِّ صَفِيحَةٍ تَتَابَعُ بَعْدَ الْخَارِشِيِّ خُدُودَهَا

يقول الشاعر في الشطر الأول من هذا البيت: بكل خيل من الخيول المقطوعة أذناها وبكل سيف من السيوف العريضة، ويقول في الشطر الثاني: قد انتظم جريه أي الفرس- بعد أن قام من يحك الدابة بعضا ونحوه لتُسرِع بِحَكِّ خُدُودِهَا²⁰ فكلمة مقصِيٍّ في هذا المثال يدل بمعناه على الخيل الذي قطع ذنبه، وهذا المعنى مرتبط بالمعنى الأساسي للجزر ق-ص-ص. فالمعنى الأساسي هو تتابع الشيء، أو تتابع الشيء باطراد مع تسوية والفرس المقطوع ذنبه قد أصبح شكل ذنبه من مكان القص متتابع مطرد. مما يسوغ بذلك استعمال مشتق من مشتقات الجزر ق-ص-ص للدلالة على الذنب المبتور.

2.6. شعر الناصية المقصوص

قال عديّ بن زيد العبادي (ت. 587 م) يصف خيلاً:

لَهُ فُصَّةٌ فَسَّغَتْ حَاجِبَيْهِ لَهُ وَالْعَيْنُ تُبْصِرُ مَا فِي الظُّلْمِ

أي لذلك الفرس شعر ناصية غطت حاجبيه وله عين ترى كل ما في الظلام. نستنتج من سياق هذا البيت الشعري أنّ كلمة (قصّة) معناه شعر الناصية²¹. ولو أمعنا النظر لوجدنا أن هذا المعنى مرتبط بالمعنى الأساسي للجزر ق-ص-ص ولا يخرّد عن نطاقه لأن الشعر الذي على الناصية عادة ما يقص ويترك نهاياته فوق الغرة على مستوى واحد وبشكل متتابع.

تحليل:

بعد الرجوع إلى دواوين الشعر الجاهلي وتقصي استعمال الجزر ق-ص-ص في تلك الأبيات الشعرية توصلنا إلى أن هناك ستة معانٍ قد عبّر عنها بمشتقات مختلفة من مشتقات الجزر ق-ص-ص. وهذه المعاني هي: (التتابع أو اتباع الأثر، والقطع، وموضع الأثر، ونبات ينبت في أصول الكمأة، والخيل المقطوع (المبتور) ذنبه، وشعر الناصية المقصوص).

3. دلالات مشتقات الجزر ق-ص-ص في القرآن الكريم

لقد أشرنا في مقدمة هذا البحث إلى تنوع الأساليب والطرق التي انتهجها علماء اللغة والتفسير قديماً في تفسير وبيان معاني كلمات القرآن الكريم بغية فهمه فهماً صحيحاً، فهذه الدراسات القديمة بما فيها من أساليب وطرائق مختلفة تعد بمثابة أولى الأعمال الدلالية التي تهدف إلى شرح معاني الألفاظ القرآنية وما آلت إليه من أحوال بعد نزول القرآن الكريم قديماً، ومن ثم تطورت الأعمال الدلالية بنظرياتها المختلفة ووظفت في فهم القرآن الكريم وهذا ما وجدناه عند ايزوتسو فقد وظف هذا العلم ليفهم القرآن فهماً وجودياً، وانطلاقاً من هذه النقطة قمنا بانتهاج إحدى طرق التحليل الدلالي الحديث وهو

19 امرؤ القيس بن حجر بن الحارث الكندي، *ديوان امرؤ القيس*، نج: مصطفى عبد الشافي، (بيروت: دار الكتب العلمية، ط5، 2004)، 93.
20 المتنب العبدى، *ديوان المتنب العبدى*، نج: حسن كامل الصيرفي، (القاهرة: معهد المخطوطات العربية جامعة الدول العربية، ط1، 1971)، 115.
21 عدي بن زيد العبادي، *ديوان عدي بن زيد العبادي*، نج: محمد جبار المعبيد، (بغداد: شركة دار الجمهورية للنشر والطبع، 1965)، 169.

التحليل الدلالي الدياكروني والسينكروني لتحليل الجذر ق-ص-ص المستخدم في القرآن الكريم عبر التاريخ. فبعد تحليل الجذر ق-ص-ص ومعاني مشتقاته في أشعار العصر الجاهلي سنتطرق تحت هذا العنوان إلى تحليل معاني الكلمات التي اشتقت من الجذر ق-ص-ص واستعملت في القرآن الكريم ملتزمين من ذلك فهم معاني مشتقات الجذر المعني دراسته فهما سليماً صائباً، وتكوين فكرة عن المعنى الأساسي للجذر ق-ص-ص، ومعاني مشتقاته التي استعملت في السياقات القرآنية المختلفة، وعن التطورات الجديدة في مجال استعمال هذا الجذر وفي معاني مشتقاته. ويجدر بنا الإشارة في هذا الموضوع إلى أننا رجعنا إلى كتب التفسير القديمة فقط في تحليل معاني مشتقات الجذر ق-ص-ص في القرآن الكريم كون الدراسة تعتمد على المنهج الدياكروني التاريخي.

وأما معاني مشتقات الجذر ق-ص-ص في القرآن الكريم فهي كالآتي:

3.1. التلاوة

في قوله جلّ وعلا: يَا بَنِي آدَمَ إِنَّمَا يَأْتِيَنَّكُمْ رُسُلٌ مِنْكُمْ يُفَصِّحُونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِي فَمَنْ أَتَى وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفَ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَخْزُونُ.²²

أي: إذا جاءكم يا بني آدم عليه السلام-مشركي العرب- رسل من جنسكم، يتلون عليكم القرآن فأطيعوهم، فمن اتقى منكم سخطي وأصلح عمله فلا خوف عليه من الموت ومن وعابي يوم القيامة. استعملت كلمة يقصون المشتقة من الجذر ق-ص-ص في هذه الآية الكريمة بمعنى التلاوة.²³ لأن التلاوة فيها اتباع الكلمة الكلمة على خلاف القراءة فيقال: اقرأ اسمك ولا يقال: اتل اسمك.²⁴

3.2. الخبر

في قول الله جلّ وعلا: إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْقَصَصُ الْحَقُّ وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا اللَّهُ وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ.²⁵ أي إن هذا الذي جئت به من الخبر عن أمر عيسى لهو القصص-الخبر- الحق والذي تقولونه في أمر عيسى هو الباطل، وإنّ الله تعالى لهو العزيز الحكيم،²⁶ كلمة القصص في هذه الآية الكريمة جاءت بمعنى الخبر.²⁷ ولو أمعنا النظر في هذا المعنى للتبين لنا أنه قد يدل في معناه على التتابع والتوالي أي التتابع في إخبار الأخبار أو على تتابع الأحداث والكلمات التي تنشأ تلك الأخبار، وبذلك نستطيع القول: إن هذا المعنى مرتبط بالمجال الدلالي، وبالمعنى المحوري للجذر ق-ص-ص إذا دلّ في استعماله على التتابع في سرد الأخبار والأحداث أو على القصة التي أحداثها متتابعة متوالية.

في قول الله تعالى: يَا مَعْشَرَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ أَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِنْكُمْ يُفَصِّحُونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِي وَيُنذِرُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَذَا.²⁸ أي ونقول للمشركين من الإنس والجن يوم القيامة: ألم يأتكم رسل منكم- أي من الإنس ومنهم من قال من الإنس ومن الجن ففي هذا خلاف²⁹- يخبرونكم بالذي أوحى إليهم من الحجج والبراهين الدالة على توحيدني، ويجذرونكم من عذابي وعقابي في يوم القيامة. قال الطبري مفسراً جملة (يقصون عليكم): يخبرونكم.³⁰ وبذلك نستطيع القول بأن كلمة يقصون في

- 22 الأعراف 35/7.
 23 مقاتل بن سليمان، تفسير مقاتل بن سليمان، تح: عبد الله محمود شحاته، (بيروت، دار إحياء التراث، ط1، 1423)، 35/2؛ محمد بن جرير بن يزيد الطبري، جامع البيان في تأويل القرآن، تح: أحمد محمد شاكر، (بيروت: مؤسسة الرسالة، ط1، 2000)، 405/12.
 24 أبو هلال العسكري، الفروق اللغوية، تح: محمد إبراهيم سليم، (القاهرة: دار العلم والثقافة للنشر والتوزيع، دت)، 27.
 25 آل عمران 62/3.
 26 مقاتل بن سليمان، تفسير مقاتل بن سليمان، 1/281.
 27 أحمد بن محمد بن محمود أبو منصور الماتريدي، تفسير الماتريدي (تأويلات أهل السنة)، تح: مجدي باسلوم، (بيروت: دار الكتب العلمية، ط1، 2005)، 2/392، وانظر: نصر بن محمد السمرقندي، بحر العلوم، تح: علي محمد معوض وعادل أحمد عبد الموجود وزكريا عبد المجيد النوتي، (بيروت: دار الكتب العلمية، ط1، 1993)، 1/220.
 28 الأنعام 130/6.
 29 نصر بن محمد السمرقندي، بحر العلوم، 1/483.
 30 محمد بن جرير بن يزيد الطبري، جامع البيان في تأويل القرآن، 120/12.

هذه الآية الكريمة تدل على معنى الإخبار وهذا ما يشير إليه سياق الآية. وفي قوله سبحانه وتعالى: فَلَنَقُصَّنَّ عَنْهُمْ بَعْلَمَ وَمَا كُنَّا غَائِبِينَ.³¹ أي: فلنخبرن الخلق جميعاً بما عملوا في الحياة الدنيا بعلم منا، وما كنا غائبين عن أفعالهم التي فعلوها وما بلغ الرسل لأقوامهم.³² فلكلمة (فلنقصن) في هذه الآية الكريمة تدل بمعناها على الخبر والإخبار أي: (فلنخبرن). وفي قوله تبارك وتعالى: ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْقُرَى نَقُصُّهُ عَلَيْكَ مِنْهَا قَائِمٌ وَحَصِيدٌ.³³ أي: إن ذلك الذي أخبرت به يا محمد من حديث -أخبار- القرى نقصه عليك -خبرك به-، فحذر قومك من العذاب الذي أصاب الأمم الخالية، فمن تلك القرى ما هي ظاهرة المعالم ومنها ما درست وذهبت معالمه.³⁴ وقد فسر الطبري جملة (نقصه عليك) على النحو التالي: «فخبرك به».³⁵

وفي قوله سبحانه: وَكُلًّا نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الرُّسُلِ مَا نُثَبِّتُ بِهِ فُؤَادَكَ وَجَاءَكَ فِي هَذِهِ الْحَقُّ وَمَوْعِظَةٌ وَذِكْرٌ لِلْمُؤْمِنِينَ.³⁶ أي: وكل خبر ونبأ نخبرك به من أخبار الرسل الذين أرسلوا قبلك نخبرك به لنثبت به قلبك، وجاءك الحق في بيان صحة الأخبار التي أخبرت بها في هذه السورة، وقد جاءك موعظة للذين كفروا وعبرة للذين آمنوا.³⁷ فجملة (نقص عليك) في سياق هذه الآية الكريمة جاءت بمعنى (نخبرك به) فهو إخبار متتابع ومتوالي خبر بعد خبر ونبأ بعد نبأ.³⁸ وفي قوله جل ثناؤه: نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ نَبَأَهُم بِالْحَقِّ إِنَّهُمْ فِتْنَةٌ آمَنُوا بِرَبِّهِمْ وَزِدْنَاهُمْ هُدًى.³⁹ أي نحن نخبرك يا محمد بخبر أصحاب الكهف بالصدق الذي لا شبهة فيه، فأصحاب الكهف شبَّان آمنوا بربهم وزدناهم في إيمانهم هذا صبراً على هجران دار قوم مشركين.⁴⁰ فجاءت كلمة (نقص) في هذه الآية بمعنى: نخبر، وهذا ما يدل عليه سياق الآية الكريمة.

3.3. اتِّبَاعُ الْأَثَرِ

في قوله تعالى: قَالَ ذَلِكَ مَا كُنَّا نَبِغُ فَازْتَدَا عَلَيَّ آثَرَهُمَا قَصَصًا.⁴¹ أي قال موسى عليه السلام لفتهاه يوشع: إن ما حصل هو الذي كنا نريده، فرجعا يتبعان الآثار التي أحدثها أقدامهما. نلاحظ أن الكلمة المشتقة من الجزر ق-ص-ص والمستعملة في هذه الآية الكريمة قد دلت على معنى اتباع الأثر.⁴² وفي قول الله تعالى: وَقَالَتْ لِأُخْتِهِ قُصِّيهِ فَبَصَّرَتْ بِهِ عَنْ جُنْبٍ وَهُمْ لَا يَتَّبِعُونَ.⁴³ أي: قالت أم سيدنا موسى عليه السلام لأخت موسى: اتبعي أثره في الماء حتى تعلمي مكانه فلما اتبعته رأته وأبصرته عن بعد لكي لا يكشف أمرها، ومن حول موسى عليه السلام لا يشعرون أنها تراقبه. قال مقاتل في تفسير كلمة (قصيه): (قصي أثره)،⁴⁴ وفي موضع آخر: (اتبعت أثره).⁴⁵

- | | |
|--|----|
| الأعراف 7/7 | 31 |
| محمد بن جرير بن يزيد الطبري، جامع البيان في تأويل القرآن، 307/12، وانظر: نصر بن محمد السمرقندي، بحر العلوم، 503/1. | 32 |
| هود 11/100. | 33 |
| مقاتل بن سليمان، تفسير مقاتل بن سليمان، 2/297. | 34 |
| محمد بن جرير بن يزيد الطبري، جامع البيان في تأويل القرآن، 15/470. | 35 |
| هود 11/120. | 36 |
| نصر بن محمد السمرقندي، بحر العلوم، 2/176. | 37 |
| أحمد بن محمد بن محمود أبو منصور الماتريدي، تفسير الماتريدي (تأويلات أهل السنة)، 6/201. | 38 |
| الكهف 13/18. | 39 |
| محمد بن جرير بن يزيد الطبري، جامع البيان في تأويل القرآن، 17/615، وانظر: مكي بن أبي طالب أبو محمد، الهداية إلى بلوغ النهاية، تح: الشاهد البوشيخي، (الشارقة: جامعة الشارقة، ط1، 2008)، 337/6. | 40 |
| الكهف 18/64. | 41 |
| مقاتل بن سليمان، تفسير مقاتل بن سليمان، 2/594. | 42 |
| الفصص 28/11. | 43 |
| مقاتل بن سليمان، تفسير مقاتل بن سليمان، 3/338. | 44 |
| مقاتل بن سليمان، تفسير مقاتل بن سليمان، 2/594. | 45 |

3.4. البيان

في قول الله تعالى: إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يُقْصُّ عَلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ أَكْثَرَ الَّذِي هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ.⁴⁶ وذلك بعد أن لعن بنو إسرائيل بعضهم بعضاً بسبب اختلافهم.⁴⁷ قال الماتريدي موضحاً معنى كلمة (يقص) الواردة في قول الله تعالى: (إن هذا القرآن يقص) أي: يبين.⁴⁸ وهذا ما نجده في القرآن الكريم فقد تكرر وتتابع ذكر القصص وما فيها من البيان والتوضيح ولكن بأساليب مختلفة ولأهداف مختلفة. ومن هذه النقطة نستنتج أن هذا المعنى مرتبط بالمعنى الأساسي للجذر ق-ص-ص.

وفي قوله جلَّ وعلا: نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ أَحْسَنَ الْقَصَصِ بِمَا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ هَذَا الْقُرْآنَ وَإِنْ كُنْتَ مِنْ قَبْلِهِ لَمَنَّ الْعَافِينَ.⁴⁹ أي: نحن نبين عليك يا محمد أنباء وأحوال الأمم الماضية أحسن البيان بوحينا إليك هذا القرآن الكريم وإن كنت من قبل هذا البيان لمن العافلين عنه، لا تعلمه.⁵⁰ جاءت كلمة (نقص) في هذه الآية الكريمة بمعنى: نبين، وكلمة (القصص) بمعنى: البيان. فهو بيان لأحوال الأمم الماضية وما نزل عليهم من كتب بياناً متتابعاً أي أن طريقة بيان الأحداث وأحوال الأمم السالفة جاء متتابعاً يتبع بعضها بعضاً في أحداثه وفي كلماته، لأن الذي يبين الأحداث والوقائع والذي يقص القصص يبينه ويقصه شيئاً فشيئاً بشكل متتابع حسب ما جرى ووقع.⁵¹

3.5. المساواة والمماثلة في الحدود

في قوله عز وجل: يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِصَاصُ فِي الْقَتْلِ أَلْحُرُّ بِالْحُرِّ وَالْعَبْدُ بِالْعَبْدِ وَالْأُنثَىٰ بِالْأُنثَىٰ.⁵² نزلت هذه الآية الكريمة بعد أن اقتتل حيين في الجاهلية بمدة تسبق الإسلام بقليل، وكان أحد الحيين أقوى من الآخر بالأموال والعدد، وحلف ألا يرضى إلا بعد أن يقتل العبد بالحر والمرأة بالرجل فأنزل الله تعالى هذه الآية وسوى بينهم في أمر القصاص.⁵³ وبذلك نستنتج أن كلمة (القصص) في هذه الآية الكريمة قد استعملت بمعنى التسوية أو المساواة في الحدود أي في القتل، وأصل القصاص من قص أثر الشيء، أي تتبعه. فالمماثلة والمساواة في القتل وغيره من الحدود والحقوق، فيه تتبع لفعل الفاعل لكي يعاقب بمثل ما فعل، وهذا المعنى مرتبط بالمعنى المحوري للجذر ق-ص-ص بشكل مباشر. وكذلك في قوله تعالى: الشَّهْرُ الْحَرَامُ بِالشَّهْرِ الْحَرَامِ وَالْحُرُمَاتُ قِصَاصٌ ۖ فَمَنْ اعْتَدَىٰ عَلَيْكُمْ فَاعْتَدُوا عَلَيْهِ بِمِثْلِ مَا اعْتَدَىٰ عَلَيْكُمْ.⁵⁴

أي: قتلكم للمشركين في الشهر الحرام الذي مكثم الله سبحانه فيه من دخول مكة وأداء مناسك العمرة هو بدل و عوض عن الشهر الحرام الذي صدكم فيه المشركين عن دخول الحرم، والحرمات يجري فيها المعاقبة والمجازاة في الحدود بالمثل، فمن اعتدى عليكم فاعتدوا عليه بالمثل.⁵⁵ نلاحظ أن الكلمة المشتقة من الجذر ق-ص-ص قد جاءت بمعنى: المعاقبة والمجازاة في الحدود بالمثل في هذه الآية الكريمة، ففيه تتبع لأثر المعتدي وتتبع لفعله لكي يعاقب بالمثل وهكذا فإن هذا المعنى مرتبط بالمعنى المحوري للجذر ق-ص-ص و يخرج عن نطاق دلالاته الأساسية.

وفي قوله سبحانه: وَكُنْتُمْ عَلَيْهِمْ فِيهَا أَنْ النَّفْسَ بِالنَّفْسِ وَالْعَيْنَ بِالْعَيْنِ وَالْأَنْفَ بِالْأَنْفِ وَالْأُذُنَ بِالْأُذُنِ وَالسِّنَّ بِالسِّنِّ وَالْجُرُوحَ قِصَاصٌ.⁵⁶

- 46 النمل 76/27.
 47 مقاتل بن سليمان، تفسير مقاتل بن سليمان، 3/316.
 48 الماتريدي، تفسير الماتريدي (تأويلات أهل السنة)، 8/134.
 49 يوسف 3/12.
 50 الماتريدي، تفسير الماتريدي (تأويلات أهل السنة)، 6/205.
 51 عبد الله بن أحمد بن محمود النسفي أبو البركات، مدارك التنزيل وحقائق التأويل، نج: يوسف علي بديوي، (بيروت: دار الكلم الطيب، ط1، 1998)، 93/2.
 52 البقرة 2/178، لمعرفة الآيات المشتقة من الجذر ق-ص-ص والمستعملة بمعنى المساواة والمماثلة في الحدود انظر: البقرة 2/179.
 53 مقاتل بن سليمان، تفسير مقاتل بن سليمان، 1/158.
 54 البقرة 2/194.
 55 محمد بن جرير بن يزيد الطبري، جامع البيان في تأويل القرآن، 575/3.
 56 المائدة 45/5.

وفرضنا على اليهود في التوراة أن من قتل نفساً بغير حق فإنه يقتل ومن فقاً عيناً فإن عينه تنقأ بها ومن جدع أنفاً فإن أنفه يجدع ومن قطع أنفاً فأذنه بها مقطوع ومن قلع سناً فسننه تُفلع ومن جرح فإنه يُجرح بمثل ما جرح.⁵⁷ فكلمة (قصاص) في هذه الآية الكريمة تدل على المساواة والمماثلة في الحدود. فيُجرح الجراح بمثل ما جرح.

3.6. التسمية

في قوله جل جلاله: **وَرُسُلًا قَدْ قَصَصْنَاهُمْ عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ وَرُسُلًا لَمْ نَقْصُصْهُمْ عَلَيْكَ وَكَلَّمَ اللَّهُ مُوسَى تَكْلِيمًا**.⁵⁸ أنزل الله سبحانه وتعالى هذه الآية بعد أن قالت اليهود: أن محمد ما ذكر موسى مع جملة الأنبياء الذين ذكرهم، وهل كلمه الله أم لم يكلمه؟⁵⁹ وقد فسرت على النحو التالي: (ورسلاً قد سميناهم لك من قبل في مكة- ورسلاً لم نسّمهم لك.⁶⁰ والظاهر لنا من سبب تفسير لفظة (قصصناهم) في هذه الآية الكريمة ب(التسمية) كونها تسمية تتبع بعضها البعض أو تسمية تتبعها قصة كل رسول قد تم ذكر اسمه، والقصص فيها رواية عن أحداث لها بداية وتوالت إلى نهاية ما أو هي أخبار متتابعة متواليه حسب ما نقل من الناس.⁶¹ وبذلك نستطيع القول بأن هذا المعنى مرتبط بالمعنى المحوري ومتصل بنطاق دلالاته.

تحليل:

من خلال ما تقدم يمكننا القول: إن مادة ق-ص-ص قد تعرضت للتضييق الدلالي في مجال استخدامه ضمن مشتقاته في عصر نزول القرآن فلم نجد في الاستعمال القرآني للجزر ق-ص-ص كلمات دلت على نفس المعاني الإضافية التي أضيفت إلى المعنى الأساسي للجزر ق-ص-ص في العصر الجاهلي. وكذلك نستطيع القول إن مادة ق-ص-ص قد استخدمت ضمن كلمات جديد بدلالات جديدة لم تكن معروفة أو مستعملة في العصر الجاهلي وهذه الدلالات هي: (المساواة والمماثلة في الحدود، الخبر، التسمية، التلاوة، البيان)، وبذلك فإن هذا الجزر قد توسع مجال دلالاته في عصر نزول القرآن واكتسب دلالة إضافية دينية وهي (المساواة والمماثلة في الحدود). وهذه المعاني مرتبطة بالمعنى الأساسي للجزر ق-ص-ص ولا تخرج عن نطاق دلالاته.

4. دلالات مشتقات الجزر ق-ص-ص في أشعار العصر الإسلامي

تطرفنا تحت هذا العنوان إلى المعاني الجديدة التي أضيفت إلى الجزر ق-ص-ص في شعر العصر الإسلامي الذي تبع عصر نزول القرآن دون التطرق إلى المعاني التي أضيفت إلى الجزر ق-ص-ص في أشعار العصر الجاهلي والذي استخدم أيضاً في أشعار العصر الإسلامي خشية الوقوع في التكرار. وقد أشرنا إلى مواضع ورود هذه المعاني التي تكرر استعمالها في الهامش.⁶² ونستطيع عرض هذه المعاني مع تحليلها على النحو التالي:

4.1. بمعنى الرواية

قال رجل من الأنصار يخاطب عمرو بن العاص ومعاوية في مقتل عثمان بن عفان رضي الله عنهم:

57 محمد بن جرير بن يزيد الطبري، جامع البيان في تأويل القرآن، 358/10.

58 النساء 4/164.

59 مقاتل بن سليمان، تفسير مقاتل بن سليمان، 1/423.

60 السمرقندي، بحر العلوم، 1/357.

61 جبل، المعجم الاستقافي الموصول لألفاظ القرآن الكريم، 4/1790.

62 للاطلاع على الدلالات التي أضيفت إلى المجال الدلالي للجزر ق-ص-ص في العصور التي سبقت عصر الشعر الإسلامي واستعملت أيضاً في

أشعار العصر الإسلامي انظر: جرير، ديوان جرير، شرح. محمد بن حبيب، تح: محمد أمين طه، (القاهرة: دار المعارف، ط3، 1986)، 899/3،

الفرزدق، ديوان الفرزدق، شرح. علي فاعور، (بيروت: دار الكتب العلمية، ط1، 1987)، 180، هدبة بن الخشرم العنزي، شعر هدبة بن الخشرم

العنزي، تح: يحيى الجبوري، (الكويت: دار القلم، ط2، 1985)، 108، بشار بن برد، ديوان بشار بن برد، تح: محمد الطاهر ابن عاشور، (القاهرة:

مطبعة لجنة التأليف والترجمة والنشر، 1957)، 88/3.

يَطُولُ فَيَا لَلَّهَ مَا أَحْدَثَ الدَّهْرُ!

فَكَانَ الَّذِي قَدْ كَانَ مِمَّا اقْتَصَصَهُ

يقول الشاعر: حصل أو حدث ذلك الحدث -حادثة مقتل عثمان بن عفان- الذي روايته يطول. ثم يقول متعجباً من هذه الحادثة: فيا لله ما أحدث الدهر.⁶³ فكلمة (اقتصاصه) دلت في هذا البيت على معنى الرواية. وهذا المعنى مرتبط بالمعنى الأساسي للجذر ق-ص-ص من حيث أن الأحداث و الأمور المروية تتم روايتها بشكل متتابع حسب ما سُمعت.⁶⁴

4.2. بمعنى الشيء الذي عوقب بالمثل (القصاص بالمثل)

قال الفرزدق (ت. 728م) في قصيدة رواها ليبين طريقة ثأره لو كان عنده ثأر:

جِرَاحٌ عَلَى مَقْصُوصَةٍ بِجِرَاحِ

وَمَا كَانَ إِنْ لَمْ يَأْخُذِ الْحَقُّ مِنْهُمْ

خبير الشاعر في الشطر الأول من هذا البيت الشعري أنه ماكان ليرتاح ويهنا لو لم يأخذ بحقه ممن يريد أن يثأر منه ثم يبين في الشطر الثاني طريقة ثأره فيقول جراح على مقصوفة بجراح.⁶⁵ أي يجرح ويقصص من الذي وقع عليه فعل القصاص بالمثل بتعبير آخر من الذي عوقب بالمثل فيجرحه بمثل ما جرح، فبذلك نستطيع القول أن كلمة مقصوفة في هذا البيت استعملت بمعنى الشيء الذي وقع عليه فعل القصاص بتعبير آخر الشيء الذي عوقب بالمثل، والمماثلة والمساواة في الحقوق والجراح فيه تتبع للآثر الذي أحدثه الجاني فيعاقب بمثل ما أحدثه من ضرر.

4.3. بمعنى عظمة الصدر

قال جرير (ت. 728م) يهجو الفرزدق:

لَتَنْظُرَ، مَا وَجَدْتَ لَهُ فُوَادًا

وَلَوْ فَرَجْتَ قَصَّ مَجَاشِعِي

يقول الشاعر مستقصداً الفرزدق: ولو سئمت عظمة صدر المجاشعي أي عظمة صدر شخص يتصف بالجشع لكي تنظر ما في داخل صدره ما وجدت داخل ذلك الصدر فواداً.⁶⁶ فكلمة قص في هذا المثال يدل بمعناه على عظمة الصدر وقد عُبر عنه بكلمة قص المشتق من الجذر ق-ص-ص لأن هذه العظمة أولجت فيه بدايات غضاريف الأضلاع المنتظمة في منبتها ونهاياتها بشكل متتابع.⁶⁷ وبذلك نستنتج أن هذا المعنى مرتبط بالمعنى الأساسي للجذر ق-ص-ص ولا يخرج عن نطاق دلالاته.

4.4. بمعنى الدابة الممتنعة عن التلقيح بسبب الحمل أو النتاج أو ذهاب الوداق

قال النابغة الشيباني (ت. 743م):

ضَرَحَتْهُ، تَشْبِيعُ بِالْأَبْوَالِ

فَإِذَا اسْتَأَفَ عُوْدًا قَدْ أَقْصَتْ

يصف الشاعر في هذا البيت حماراً وحشياً ضُرب وأبعد من قبل إتان أراد الاقتراب منها، فيقول: عندما شم ذلك

63 ابن أبي حديد، شرح نهج البلاغة لابن أبي حديد، تح: محمد أبو الفضل إبراهيم، (القاهرة: دار إحياء الكتب العربية، ط2، 1965)، 110/3، وللإطلاع على المزيد من المشتقات التي دلت على معنى الرواية انظر: هدية بن الخشرم العنزي، شعر هدية بن الخشرم العنزي، 108.

64 جبل، المعجم الاشتقاقي المؤصل لألفاظ القرآن الكريم، 4/1789.

65 الفرزدق، ديوان الفرزدق، 114، وللإطلاع على المزيد من المشتقات التي دلت على معنى الرواية انظر: الفرزدق، ديوان الفرزدق، 116.

66 جرير، ديوان جرير، 1/259.

67 جبل، المعجم الاشتقاقي المؤصل لألفاظ القرآن الكريم، 4/1789.

الحمار رائحة إتان حديثة النتاج قد امتنعت عن التلقيح ضربته ثم صارت ترمي بولها متفرقاً لكي تبعده،⁶⁸ وقد يمكث هذا الامتناع زمناً متتابعاً لذلك عبر عن الإمتناع الذي يستغرق زمناً متتابعاً بسبب الأمور التي بينها في رأس هذه الفقرة، بإحدى مشتقات الجزر ق-ص-ص.⁶⁹

تحليل:

نلاحظ أن هناك تضييق دلالي في معنى كلمة مقصوص في الشعر الإسلامي فهذه الكلمة كانت تدل على الشيء المقطوع بشكل متتابع ومطرد في الشعر الجاهلي على وجه العموم دون تخصيص كقطع وقص شعر ناصية المواشي بالتتابع فتتبع الشعرة الأخرى بطولها ومستواها أو يتتابع الشعرة بالأخرى في القص. ثم تخصص مجال دلالتها لتدل على الشيء المقطوع بالمثل جزاءً وعقوبةً بجانب دلالتها على الشيء المقطوع بشكل عام أيضاً.

ونلاحظ أن معظم المعاني الإضافية التي أضيفت إلى المعنى الأساسي للجزر ق-ص-ص في الشعر الجاهلي والاستعمال القرآن الكريم لم تستعمل في الشعر الإسلامي، ك (التتبع أو اتباع الأثر، وموضع الأثر، واسم لنوع من النباتات ينبت في أصول الكمأة، والخيل المقطوع ذنبه) في أشعار العصر الجاهلي وك (التسمية، والتلاوة، وإتياع الأثر، والبيان) في القرآن الكريم. مما يدل على حدوث تضييق في مجال استعماله في الشعر الإسلامي، ومن جانب آخر نلاحظ أن هناك معانٍ إضافية جديدة أضيفت إلى المعنى الأساسي للجزر الذي هو موضوع دراستنا، ولم تستعمل في الشعر الجاهلي مثل (المماثلة في العقاب، وعظم الصدر، والرواية، والدابة الممتنعة عن التلقيح بسبب الحمل أو النتاج أو ذهاب الوداق) مما يدل على توسع نطاق دلالات الجزر ق-ص-ص. ونجد أن جميع المعاني الإضافية التي أضيفت إلى الجزر ق-ص-ص في الشعر الجاهلي والإسلامي مرتبطة بالدلالة الأساسية للجزر ولا تخرج عن نطاق دلالتها وهي (تتبع الشيء، أو تتابع الشيء باطراد مع تسوية).

5. دلالات مشتقات الجزر ق-ص-ص في المعاجم اللغوية القديمة

نستطيع تصنيف معاني مشتقات الجزر ق-ص-ص في المعاجم اللغوية القديمة على النحو التالي:

5.1. بمعنى التتبع

يقال: قص أثر الشيء إذا تتبَّعته،⁷⁰ والصيغ التي تدل على نفس المعنى كثيرة نحو: قص أثره، واقتص أثره، وتقصص أثره،⁷¹ ومنهم من خص دلالة الألفاظ التي تشير إلى معنى التتبع إلى تتبع الأثر ليلاً والأصح أن يدل على معنى التتبع في جميع الأوقات.⁷² نلاحظ أن المعنى هنا مطابق للمعنى الأساسي للجزر ق-ص-ص، وهذا يدل على أن هذا المعنى مرتبط بالمعنى الأساسي أو المحوري.

5.2. بمعنى الرواية

يقال: قص الخبر أو قص عليه الخبر، أي: رواه ورواه عليه. ومنه جاء معنى لفظة القصة، فالقصة: الحديث والأمر.⁷³ نلاحظ أن معنى الرواية يتضمن في طبيعته معنى التتابع إذ أن رواية الحديث والأمر يتم بطريقة متتابعة حسب ما قيل وسمع. وبذلك نستطيع القول بأن هذا المعنى مرتبط بالمعنى الأساسي للجزر.

68 نابغة بني شيبان، ديوان نابغة بني شيبان، (القاهرة: دار الكتب المصرية، ط3، 2000)، 67.

69 جبل، المعجم الاشتقاقي الموصل لألفاظ القرآن الكريم، 4/1789.

70 إسماعيل بن حماد الجوهري، الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية، تح: أحمد عبد الغفور عطار، (بيروت: دار العلم للملايين، 1987)، 3/1051.

71 الجوهري، الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية، 3/1051.

72 السيد محمد مرتضى الحسيني الزبيدي، تاج العروس من جواهر القاموس، تح: عبد الستار أحمد فراج وعبد الكريم العزباوي، (الكويت: مطبعة

حكومة الكويت، 1979). 98/18.

73 الجوهري، الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية، 3/1051.

5.3. القصة المكتوبة

قال الجوهري (ت. 398هـ) في كتاب الصحاح: "والقِصَصُ، بكسر القاف: جمع القصة التي تكتب".⁷⁴ والقصة المكتوبة فيها سرد للأمور والأحداث بشكل مطرد متتابع.

5.4. بمعنى القود والتقص

القصاص: بمعنى التقص في الحدود بمعنى آخر في الحقوق والجراحات، وقيل القصاص القود. ويحدث ذلك بأن يقتص شخص من شخص كأن يجرحه بمثل ما جرحه.⁷⁵ نلاحظ أنَّ في الاقتصاص تتبع لأثر المتضرر والاقتصاص من الفاعل على مقدار الضرر الحاصل.

5.5. بمعنى الدنو

القَصُّ الدنو، يقال أقصه من الشيء أي أدناه، نحو أقصه من الموت، أو أقصه الموت إذا دنا منه. وفي دنو الموت من الشخص تتبع له واقتصاص لأثره حتى يصل إليه فلا يخطأ عنه.⁷⁶

5.6. بمعنى الجص والجصة

ورد في كتاب الصحاح، ولسان العرب، والقاموس المحيط: أنَّ القصة هي الجصة،⁷⁷ والجصة ما يبني به، وهو الجبس.⁷⁸ لو دققنا في معنى الجص والجصة لوجدنا أنَّ المعنى مرتبط بالمعنى الأساسي وهو التتبع والتتابع من حيث إنَّ البناء الذي يبني من الجص يكون على مستوى واحد من حيث الشكل أو الملاسة.

5.7. بمعنى القطع

يقال لعملية قطع الظفر والشعر ونحوهما بالمقص: "القَصُّ"، نحو: قصَّ ظفره إذا قطع منه بالمقص.⁷⁹ وقال الجوهري: "قَصَصْتُ الشَّعْرَ: قطعته"،⁸⁰ وإنما عبر عن القطع بلفظة القص كما هو مبين أعلاه لأن القطع يكون متتابع كأن يُقطع شعرة وراء شعرة بشكل متتابع، أو لأن نهاية الشيء المقصوص يصبح على مستوى واحد ومتتابع.

5.8. بمعنى المقرض

يقال للمقرض: "المقص"،⁸¹ وهي الآلة التي تقطع بشكل متتابع.

5.9. بمعنى نهاية منبت الشعر من مقدمه أو مؤخره

يقال لنهاية منبت الشعر من مقدمه أو مؤخره قصاص. لتتابع هذه النهايات بجانب بعضها البعض على مستوى واحد. ويقال أيضًا لملتقى الوركين من مؤخرهما قصاص، لتساويهما في تلك النقطة من حيث الشكل أو الحجم. فالأولى تتبع الأخرى بالشكل والمستوى.⁸²

74 الجوهري، الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية، 3/1051.

75 الجوهري، الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية، 3/1052.

76 الجوهري، الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية، 3/1052.

77 الجوهري، الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية، 3/1052. وينظر: محمد بن مكرم ابن منظور، لسان العرب، (لبنان: دار صادر، 1414)،

76/7، وينظر: مجد الدين أبو طاهر محمد بن يعقوب الفيروز آبادي، القاموس المحيط، تح: مكتب تحقيق التراث في مؤسسة الرسالة، (بيروت: مؤسسة الرسالة للطباعة والنشر والتوزيع، ط1، 2005)، 627.

78 الزبيدي، تاج العروس من جواهر القاموس، 15/490.

79 الزبيدي، تاج العروس من جواهر القاموس، 18/100.

80 الجوهري، الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية، 3/1052.

81 الفيروز آبادي، القاموس المحيط، 627.

82 الزبيدي، تاج العروس من جواهر القاموس، 18/100. وانظر: الجوهري، الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية، 3/1052، والفيروز آبادي، القاموس المحيط، 627.

5.10. بمعنى اسم نبات

القصيص: اسم لنبات ينبت في أصول الكمأة⁸³ وفي نظرنا سبب قول القصييص على هذه النبتة هو أنّ شكل منبت هذه النبتة يكون على مستوى واحد وبشكل متتابع بجانب بعضها البعض.

5.11. بمعنى عظمة الصدر

القصن: عظمة الصدر الذي يتوسط صدر كل شيء ويعبر عنه بالمشاش،⁸⁴ وقد سبق لنا أن بيّنا العلاقة بين هذا المعنى والمعنى المحوري للجذر قصص.

5.12. بمعنى الصدر أو رأس الصدر

القصن: بمعنى الصدر أو رأس الصدر.⁸⁵ ويبدو لنا أن هذا اللفظ -أي القصن- الذي دلّ على الصدر قد تعرض للانتقال الدلالة لعلاقة المجاورة بين عظمة الصدر والصدر نفسه،⁸⁶ لذلك قيل عن الصدر القص.

5.13. بمعنى الشعر الذي على الناصية

ذكر الجوهري في معجمه أن القصة بضم حرف القاف هي: "شعر الناصية".⁸⁷

5.14. بمعنى منبت الشعر من الصدر، وبمعنى الصوت

القَصَصُ والقَصِيصُ بمعنى منبت شعر الصدر، وبمعنى الصَوْتُ.⁸⁸ فالأول من باب تتابع ظهور ذلك الشعر في منطقة الصدر بجانب بعضه، والثاني من باب تتابع الصوت كأن يخرج متتابعاً أو يكون له صدى متتابع.

5.15. بمعنى الشيء الغليظ أو القصير

قال الفيروز آبادي: "قَصَصًا: غَلِيظًا، أو قَصِيرًا"،⁸⁹ ومنه قيل من باب النعت أسد قَصَاقِصٌ بضم القاف وقَصَاقِصٌ بفتح القاف وقصاصة. فغلظ الأسد أو غلظ صوته يدل على قوته وشدته، وغلظ الجمل يدل على قوته، وقصر الحية أو غلظها يدل على خبائثها، وكل هذا من باب النعت،⁹⁰ والقَصَاقِصُ هو جملٌ قوي.⁹¹ نلاحظ أن الشكل الغليظ أو القصير صار على هذه الهيئة بعد تتابع الأجسام وتواليها بجانب بعضها البعض باطراد مع تسوية، لذلك قيل عن الغلظ والقصر في مواضع معينة كآلتي بينهاها في الأعلى قَصَاقِصٌ. أو أنه قيل عن الشيء الغليظ أو القصير (قَصَاقِصٌ لانه يشبه الشيء المقصوص).

5.16. بمعنى البيان

قال البعض: القَصُّ هو البيان،⁹² وقد سبق وأن بيّنا وجه العلاقة بين هذا المعنى والمعنى الأساسي للجذر ق-ص-ص.

5.17. بمعنى الدابة الممتنعة عن التلقيح بسبب الحمل أو النتاج أو ذهاب الوداق

يقال أقصت الفرس: أي أمتنعت وقطعت السبيل إلى تلقيحها. وقد سبق بيان العلاقة بين هذا المعنى، والمعنى الأساسي للجذر ق-ص-ص.

83 أبو عبد الرحمن الخليل بن أحمد بن عمرو بن تميم الفراهيدي، كتاب العين، تح: مهدي المخزومي، إبراهيم السامرائي، (بيروت: دار ومكتبة الهلال، د.ت)، 5 / 11.

84 الزبيدي، تاج العروس من جواهر القاموس، 18 / 101.

85 الجوهري، الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية، 3 / 1052. وينظر الفيروز آبادي، القاموس المحيط، 627.

86 حاكم مالك لعبي الزبيدي، الترانف في اللغة، (بغداد: دار الحرية للطباعة، 1980)، 25.

87 الجوهري، الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية، 3 / 1052.

88 الفيروز آبادي، القاموس المحيط، 627.

89 الفيروز آبادي، القاموس المحيط، 627.

90 الفراهيدي، كتاب العين، 5 / 11.

91 الفيروز آبادي، القاموس المحيط، 627.

92 الزبيدي، تاج العروس من جواهر القاموس، 18 / 99.

تحليل

بعد تتبع مشتقات الجذر ق-ص-ص في المعاجم اللغوية الحديثة وجدنا الجذر ق-ص-ص قد توسع دلاليًا بعد أن أضيف إلى مجال دلالاته معانٍ جديدة لم يكن متعارف عليها في العصور السابقة أي العصور التي سبقت عصر تدوين المعاجم القديمة، وهذه المعاني الإضافية هي: (الدنو، والقصة المكتوبة، والجص، والمقراض، والصوت، ونهاية منبت الشعر من مؤخره ومقدمه، والشيء الغليظ أو القصير، والصدر أو رأس الصدر، ومنبت الشعر من الصدر)، ووجدنا أن جميع الدلالات الإضافية السابقة التي سبق استعمالها في العصر الجاهلي وعصر نزول القرآن وفي أشعار العصر الإسلامي قد دونت في المعاجم القديمة مما يدل على بقاء استعمالها في ذلك العصر باستثناء بعض الدلالات التي جاءت في الإستعمال القرآني وهي: (التسمية، والتلاوة).

6. معاني مشتقات الجذر ق-ص-ص في المعاجم اللغوية الحديثة

حاولنا تحت هذا العنوان التطرق إلى المعاني الإضافية التي أضيفت إلى المعنى الأساسي للجذر ق-ص-ص في العصر الحديث فقط دون التطرق إلى المعاني التي أضيفت إليها في العصور السابقة والتي أشير إليها في المعاجم الحديثة لتجنب التكرار. وذلك بعد اكتشافنا أن جميع المعاني التي أضيفت إلى المعنى الأساسي للجذر المعني دراسته في الشعر الجاهلي وعصر نزول القرآن والشعر الإسلامي والمعاجم القديمة قد ذكرت وأشير إليها في المعاجم اللغوية الحديثة. ونستطيع ترتيب هذه المعاني الإضافية الجديدة على النحو التالي:

6.1. جعل الدين مقابل الدين

كان يجعل الدائن أو صاحب الحق دينه وحقه في مقابل دين وحق الآخر، ويقال في هذه الحالة قاصً الدائن مستدينه. فهناك تتبع لمقدار السلعة أو المال الذي قام الدائن بإعطائه للمستدين ويسقط حقه من استرجاع هذا الدين مقابل دين يأخذه من المستدين باتفاق بين الطرفين. وبذلك فإن هذا المعنى مرتبط بالمعنى المحوري للجذر ق-ص-ص.⁹³

6.2. تمكين الشخص غيره من الاقتصاص منه

يقال «أقص» زيد من نفسه أي مكن غيره من تتبعه والوصول إليه للاقتصاص منه. ففي تمكين الغير من الاقتصاص فيه فتح مجال تتبع الأثر. وهذا المعنى كما هو واضح مرتبط بالمعنى المحوري للجذر ق-ص-ص.⁹⁴

6.3. راوي القصة مقابل الأجر

كان يقال: روى «القاص» أو القصاص قصته في الميدان أو المقهى. وهذا المعنى مرتبط بالمعنى المحوري للجذر ق-ص-ص وقد سبق بيان وجه العلاقة بينهما في أكثر من موضع.⁹⁵

6.4. الورق والعشب وغيره الذي تم قصه

فيقال عن القِطْع التي تم قصها من الأوراق والأعشاب وغيرها «قصاصات» ومفردها «قصاص». ⁹⁶ وتبدأ عملية قص الأعشاب والأوراق للحصول على القصاصات منها من نقطة بداية يقررها القاص، ثم تتوالى هذه العملية إلى نهاية منتظرة ومتوخاة. ويفترض أن يصير أطراف هذه الأعشاب أو الأوراق التي أخذت منها القصاصات وأطراف القصاصات نفسها مستوية الشكل متتابعة أي تتتابع الأجسام التي تكوّن هذه الأعشاب والأوراق بجانب بعضها البعض لتشكل الشكل المطلوب.

93 أحمد العايد وغيره، المعجم العربي الأساسي، (لاروس: المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، 1989)، 991.

94 أحمد العايد وغيره، المعجم العربي الأساسي، 991.

95 أحمد العايد وغيره، المعجم العربي الأساسي، 991.

96 أحمد العايد وغيره، المعجم العربي الأساسي، 991.

6.5. المعرفة المتقوية

فيقال للمعرفة المتقوية التي ينشل بواسطتها اللحم وغيره من القدر: «مقصوصة»⁹⁷ من باب القص أي القطع فهي قطعة مقطوعة ومثقوبة بشكل متتابع، الثقب يتبع الثقب. وبذلك فإن هذا المعنى مرتبط بالمعنى المحوري للجزر ق-ص-ص عن طريق التأويل.

6.6. كل خصلة من الشعر

يقال لكل خصلة من الشعر «فُصَّة» وجمعها قِصَاصٌ وقُصَصٌ. فكل خصلة من الشعر قابلة للجزر باستواء مع تتابع فيتبع جز الخصلة بالأخرى للحصول على مستوى واحد من الشكل.⁹⁸ والظاهر لنا أن هناك توسع دلالي في معنى كلمة فُصَّة فقد كانت تدل على معنى شعر ناصية الرأس المقصوص، ثم تطور معناها فصارت تدل على كل خصلة من الشعر القابلة للقص والجز ولبش الشعر الذي على الناصية فقط.

6.7. الصدر العظيم

يقال شخصٌ «مُقَصَّصٌ»: أي عظيم الصدر،⁹⁹ وهذا المعنى مرتبط بالمعنى المحوري للجزر ق-ص-ص فالمعنى المحوري هو: تتابع أو تتابع الشكل باطراد مع تسوية والعظام التي تشكل الصدر تتخذ شكلاً منتظماً ومتتابعاً كاتصال أطراف الأضلاع بالعظمة التي تسمى بالقَصَّ بشكل منتظم ومتتابع.¹⁰⁰

6.8. الزاملة الصغيرة

يقال للزاملة-الدابة-الضعيفة الصغيرة التي يُحمل عليها الزاد والمتاع «قصيصة» وذلك لأنها تتبع صاحبها أينما ذهب. والزامل هو الذي يتبع غيره.¹⁰¹

6.9. الطائفة المجتمعة في مكان ما

يقال لطائفة من الناس قد اجتمعت في مكان ما «القصيص» وهو من باب التتبع فكأن الأول تبع الثاني إلى ذلك المكان واقتص اثره، فشكروا تلك الطائفة المجتمعة.¹⁰²

تحليل:

بعد دراسة مشتقات الجزر ق-ص-ص في المعاجم اللغوية الحديثة لاحظنا أن الجزر المعنى دراسته قد تعرض للتوسع الدلالي، فالجزر قد اكتسب دلالات جديدة في العصر الحديث قد دونتها المعاجم الحديثة، ولم يكن متعارف على هذه المعاني في العصور السابقة بجانب تدوينها جميع المعاني التي إضيفت إلى الجزر ق-ص-ص واستعملت في أشعار العصر الجاهلي وعصر نزول القرآن وأشعار العصر الإسلامي والمعاجم اللغوية القديمة. وهذه المعاني الجديدة هي: (جعل الدين مقابل الدين، وتمكين الشخص غيره من الاقتصاص منه، وراوي القصة مقابل الأجر، والورق والعشب وغيره الذي تم قصه، والمغرفة المثقوبة، وكل خصلة من الشعر، والصدر العظيم، والزاملة الصغيرة، والطائفة المجتمعة في مكان ما).

97 أحمد العايد وغيره، المعجم العربي الأساسي، 991.

98 لويس معلوف، المنجد في اللغة، (بيروت: المطبعة الكاثوليكية، ط7، 19)، دت، 631.

99 لويس معلوف، المنجد في اللغة، 631.

100 جبل، المعجم الاستقافي المؤصل لألفاظ القرآن الكريم، 4/1789.

101 لويس معلوف، المنجد في اللغة، 631.

102 جبران مسعود، الرائد، (بيروت، دار العلم للملايين، ط7، 1992)، 636.

الخاتمة:

بعد تحليل الجذر ق-ص-ص من منظور علم الدلالة وجدنا أن لهذا الجذر اللغوي نطاق واسع من المعاني الإضافية التي اكتسبها من خلال تواجده ضمن مشتقاته عبر التاريخ، فقد استعمل هذا الجذر في العصر الجاهلي ضمن مشتقات دلت على ستة معانٍ وهي (التتبع أو اتباع الأثر، والقطع، وموضع الأثر، ونبات ينبت في أصول الكمأة، والخيل المقطوع (المبتور) ذنبه، وشعر الناصية المقصوص)، وتوصلنا إلى أن هذا الجذر قد تعرض للتضيق الدلالي في عصر نزول القرآن الكريم فلم نجد في عصر نزول القرآن الدلالات الإضافية التي أضيفت إلى الجذر ق-ص-ص في العصر الجاهلي، ووجدنا أيضًا دلالات جديدة قد أضيفت إلى المجال الدلالي للجذر ق-ص-ص ولم تكن مستعملة في أشعار العصر الجاهلي. والمعاني التي استعملت في القرآن الكريم هي: (المساواة والمماثلة في الحدود، والخبر، والتسمية، والتلاوة، والبيان، واتباع الأثر)، وتبين لنا أن الجذر ق-ص-ص قد اكتسب دلالية دينية في عصر نزول القرآن لم تكن معروفة في العصر الجاهلي وهي: (المساواة والمماثلة في الحدود). ولاحظنا وجود تطور دلالي من نوع توسع المعنى في معنى إحدى مشتقات الجذر ق-ص-ص المستعملة في أشعار العصر الإسلامي (مقصوص) كانت تدل على الشيء المقطوع بشكل متتابع ومطرد في الشعر الجاهلي دون تخصيص كقطع وقص شعر ناصية المواشي بالتتابع فتتبع الشعرة الأخرى بطولها ومستواها فيصبح شكل نهايات الشعر الذي على الناصية بمستوى واحد. ثم تخصص مجال دلالتها لتدل على الشيء المقطوع بالمثل جزاءً وعقوبةً بجانب دلالتها على الشيء المقطوع بشكل عام أيضًا. ووجدنا أربعة دلالات جديدة قد أضيفت إلى مجال الجذر المعني، واستعملت في الشعر العائد إلى العصر الإسلامي إلى جانب الدلالات التي أضيفت إلى الجذر ق-ص-ص في العصر الجاهلي، وهذه المعاني هي: (الشيء الذي عوقب بالمثل (القصاص بالمثل)، وعظمة الصدر، والرواية، والادابة الممتعة عن التلقيح بسبب الحمل أو النجاج أو ذهاب الوداق)، وقد وجدنا تسعة دلالات جديدة في المعاجم اللغوية القديمة أضيفت إلى المعاني التي استعملت في العصور السابقة وهذه المعاني هي: (الذنو، والقصة المكتوبة، والجص، والمقراض، والصوت، ونهاية منبت الشعر من مؤخره ومقدمه، والشيء الغليظ أو القصير، والصدر أو رأس الصدر، ومنبت الشعر من الصدر). ووجدنا تسعة معانٍ جديدة أضيفت إلى المجال الدلالي للجذر ق-ص-ص في المعاجم اللغوية الحديثة وهي: (جعل الدين مقابل الدين، وتمكين الشخص غيره من الاقتصاص منه، وراوي القصة مقابل الأجر، والورق والعشب وغيره الذي تم قصه، والمعرفة المثقوبة، وكل خصلة من الشعر، والصدر العظيم، والزاملة الصغيرة، والطائفة المجتمعة في مكان ما). ولاحظنا وجود تطور دلالي في معنى كلمة «فُصَّة» المستعملة في المعاجم اللغوية الحديثة فقد كانت تدل في العصر الجاهلي على معنى شعر ناصية الرأس المقصوص، وصارت تدل على كل خصلة من الشعر القابلة للقص والجز وليش الشعر الذي على الناصية فقط. وأن جميع الدلالات التي دلت عليها مشتقات الجذر ق-ص-ص مرتبطة بالدلالة الأساسية للجذر ولا تخرج عن نطاقه فمنها ما يمكن ربطها بالمعنى الأساسي بشكل مباشر ومنها ما يحتاج إلى تأويل لربطها.

المصادر والمراجع

- ابن أبي حديد. شرح نهج البلاغة لابن أبي حديد. تح: محمد أبو الفضل إبراهيم. القاهرة: دار إحياء الكتب العربية، ط2، 1965.
- ابن خويار، إدريس. علم الدلالة في التراث العربي والدرس اللساني الحديث. إربد: عالم الكتب الحديث للنشر والتوزيع، ط1، 2016.
- ابن فارس، أحمد. الصحاحي في فقه اللغة وسنن العرب في كلامها. تعليق: أحمد حسن بسج. بيروت: دار المكتبة العلمية، 1997.
- ابن منظور، محمد بن مكرم. لسان العرب. لبنان: دار صادر، 1414.
- أبو غودة، غودة خليل. التطور الدلالي بين لغة الشعر الجاهلي ولغة القرآن الكريم. الزرقاء: مكتبة المنار، 1985.
- أحمد، وغيره. المعجم العربي الأساسي. لاروس: المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، 1989.
- امرؤ القيس، بن حجر بن الحارث الكندي. ديوان امرئ القيس. تح: محمد أبو الفضل إبراهيم. القاهرة: دار المعارف، ط5، 1990.
- امرؤ القيس، بن حجر بن الحارث الكندي. ديوان امرئ القيس. تح: مصطفى عبد الشافي. بيروت: دار الكتب العلمية، ط5، 2004.
- امرؤ القيس، بن حجر بن الحارث الكندي. ديوان امرئ القيس. شرح: عبد الرحمن المصطوي. بيروت: دار المعرفة، ط2، 2004.
- أولمان، ستيفن. دور الكلمة في اللغة. تر: كمال محمد بشر. عمان: مكتبة الشباب، 1975.

- إيزوتسو، توشيهيكو. *الله والإنسان في القرآن. علم دلالة الرؤية القرآنية للعالم*، تر: هلال محمد الجهاد. بيروت: مركز دراسات الوحدة العربية، ط1، 2007.
- بشار، بن برد. *ديوان بشار بن برد*. تح: محمد الطاهر ابن عاشور. القاهرة: مطبعة لجنة التأليف والترجمة والنشر، 1957.
- جيل، محمد حسن. *المعجم الاستقافي المؤصل لألفاظ القرآن الكريم*. القاهرة: مكتبة الآداب، ط1، 2010.
- جرير. *ديوان جرير*. شرح. محمد بن حبيب. تح: محمد أمين طه. القاهرة: دار المعارف، ط3، 1986.
- الجوهري، إسماعيل بن حماد. *الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية*. تح: أحمد عبد الغفور عطار. بيروت: دار العلم للملايين، 1987.
- حسن، تمام. *مناهج البحث في اللغة*. القاهرة: مكتبة الأنجلو المصرية، 1990.
- الزبيدي، السيد محمد مرتضى الحسيني. *تاج العروس من جواهر القاموس*. تح: عبد الستار أحمد فراج وعبد الكريم العزباوي. الكويت: مطبعة حكومة الكويت، 1979.
- الزيادي، حاكم مالك لعبيبي. *الترادف في اللغة*. بغداد: دار الحرية للطباعة، 1980.
- سمرقندي، نصر بن محمد. *بحر العلوم*. تح: علي محمد معوض وعادل أحمد عبد الموجود وزكريا عبد المجيد النوتي. بيروت: دار الكتب العلمية، ط1، 1993.
- الشَّنْفَرِي، الأزدي. شرح شعر الشَّنْفَرِي الأزدي لمحاسن بن إسماعيل الحلبي. تح: خالد عبد الرؤوف الجبر. عمان: دار الينابيع، ط1، 2004.
- شهرزاد، بن يونس. *محاضرات في علم الدلالة محاضرات مقدمة لطلبة السنة الثانية ماستر تخصص لسانيات عربية*. الجزائر: جامعة الإخوة منطوري قسنطينة 1، 2020.
- طبري، محمد بن جرير بن يزيد. *جامع البيان في تأويل القرآن*. تح: أحمد محمد شاكر. بيروت: مؤسسة الرسالة، ط1، 2000.
- الطيار، مساعد بن سليمان بن ناصر. *مقالات في علوم القرآن وأصول التفسير*. الرياض: دار المحدث للنشر والتوزيع، ط1، 1425.
- العبادي، عدي بن زيد. *ديوان عدي بن زيد العبادي*. تح: محمد جبار المعبيد. بغداد: شركة دار الجمهورية للنشر والطبع، 1965.
- العسكري، أبو هلال. *الفروق اللغوية*. تح: محمد إبراهيم سليم. القاهرة: دار العلم والثقافة للنشر والتوزيع، دت.
- عمر، أحمد مختار. *علم الدلالة*. القاهرة: عالم الكتب، ط5، 1998.
- الفراهيدي، الخليل بن أحمد أبو عبد الرحمن. *كتاب العين*. تح: مهدي المخزومي، إبراهيم السامرائي. بيروت، دار ومكتبة الهلال، دت.
- الفرزدق. *ديوان الفرزدق*. شرح. علي فاعور. بيروت: دار الكتب العلمية، ط1، 1987.
- الفيروزآبادي، مجد الدين أبو طاهر محمد بن يعقوب. *القاموس المحيط*. تح: مكتب تحقيق التراث في مؤسسة الرسالة. بيروت: مؤسسة الرسالة للطباعة والنشر والتوزيع، ط8، 2005.
- ماتريدي، أحمد بن محمد بن محمود أبو منصور. *تفسير الماتريدي (تأويلات أهل السنة)*. تح: مجدي باسلوم. بيروت: دار الكتب العلمية، ط1، 2005.
- المثقب، العبد. *ديوان المثقب العبد*. تح: حسن كامل الصيرفي. القاهرة: معهد المخطوطات العربية جامعة الدول العربية، ط1، 1971.
- محمد، بن إسحاق. *تفسير محمد بن إسحاق*. جمع: محمد عبد الله أبو صغليوك. بيروت: مؤسسة الرسالة، ط1، 1996.
- مسعود، جبران. *الرائد*. بيروت، دار العلم للملايين، ط7، 1992.
- معلوف، لويس. *المنجد في اللغة*. بيروت: المطبعة الكاثوليكية، ط19، دت.
- مقاتل، بن سليمان. *تفسير مقاتل بن سليمان*. تح: عبد الله محمود شحاته. بيروت: دار إحياء التراث، ط1، 1423.
- مكي بن أبي طالب أبو محمد. *الهداية إلى بلوغ النهاية*. تح: الشاهد البوشيخي. الشارقة: جامعة الشارقة، ط1، 2008.
- نابغة بني شيبان. *ديوان نابغة بني شيبان*. القاهرة: دار الكتب المصرية، ط3، 2000.
- النسفي، عبد الله بن أحمد بن محمود أبو البركات. *مدارك التنزيل وحقائق التأويل*. تح: يوسف علي بديوي. بيروت: دار الكلم الطيب، ط1، 1998.
- هدية، بن الخشرم العذري. *شعر هدية بن الخشرم العذري*. تح: يحيى الجبوري. الكويت: دار القلم، ط2، 1985.
- يونس علي، محمد محمد. *مقدمة في علمي الدلالة والتخاطب*. بيروت: دار الكتاب الجديد المتحدة، ط1، 2004.

Hakem Değerlendirmesi: Dış bağımsız.

Çıkar Çatışması: Yazar çıkar çatışması bildirmemiştir.

Finansal Destek: Yazar bu çalışma için finansal destek almadığını beyan etmiştir.

Peer-review: Externally peer-reviewed.

Conflict of Interest: The author has no conflict of interest to declare.

Grant Support: The author declared that this study has received no financial support.

Kaynakça/References

- Ahmed, vd. *el-Mu'cemu'l-'Arabiyyi'l-Esâsi*. Lârus: el-Munazzematü'l-'Arabiyye li't-Terbiyeti ve's-Sekâfe ve'l-'Ulûm, 1989.
- Askerî, Ebû Hilâl. *el-Furûki'l-Lugaviyye*. Thk. Muhammed İbrâhîm Selîm. Kahire: Dâru'l-'İlmi ve-s-Sekâfe li'n-Neşri ve't-Tevzî'. t.s.
- Beşşâr, b. Burd. *Dîvânü Beşşâr b. Burd*. Thk. Muhammed et-Tâhir b. 'Âşûr. Kahire: Matba'atu Lecneti't-Te'lif ve't-Tercemeti ve'n-Neşr, 1759.
- Cebel, Muhammed Hasan. *el-M'ucamu'l-İştikâkiyu'l-Mua'ssal li-Elfâzi'l-Kur'âni'l-Kerîm*. Kâhire: Mektebtü'l-Âdâb, 2010.
- Cerîr. *Divânü Cerîr*. Şrh. Muhammed b. Habîb. Thk. Muhammed Emîn Taha. Kahire: Dâru'l-Me'ârif, 3. Baskı, 1986.
- Cevherî, İsmâil b. Hammâd. *es-Sihâh Tâcu'l-Luğa ve Sihâhu'l-'Arabiyye*. Thk. Ahmed Abdülgafûr Attâr. Beyrût: Dâru'l-'İlm li'l-Melâyîn, 1987.
- Cubrân, Mes'ûd. *er-Râid*. Beyrût: Dâru'l-'ilm li'l-Melâyîn, 7. Baskı, 1992.
- Ebû 'Ûda, 'Ûda Halîl. *et-Tatavvuru'd-Delâli Beyne Lugati's-Şi'ri'l-Câhili ve Lugati'l-Kur'âni'l-Kerîm. ez-Zerkâ'*: Mektebetü'l-Menâr, 1985.
- el-'İbâdî, 'Adî b. Zeyd. *Divân 'Adî b. Zeyd el-'İbâdî*. Thk. Muhammed Cabbâr el-Me'bid. Bağdat: Şirketü Dâri'l-Cümhûriyye li'n-Neşri ve't-Tibâ'a, 1965.
- ez-Ziyâdî, Hâkim Mâlik La'ibî. *et-Terâdufî'l-Luga*. Bağdat: Dâru'l-Hurriyye li't-Tibâ'a, 1980.
- Ferâhîdî, el-Halîl b. Ahmed, Ebû Abdurrahman. *Kitâbu'l-'Ayn*. Thk. Mehdî Mahzûmî, İbrâhîm Samerrâi. Beyrût: Dâru'l-Hilâl, t.s.
- Ferzadak. *Divânü'l-Ferzadak*. Şrh. Ali Fâ'ûr. Beyrût: Dâru'l-Kütübi'l-İlmiyye. 1. Baskı, 1987.
- Fîrûzâbâdî, Ebû Tâhir Mecdüddîn Muhammed b. Ya'kûb. *el-Kâmûsu'l-Muhîl*. thk. Mektebu tahkiki't-turâs fî müesseseti'r-risâle, 8. Baskı, 2005.
- Hasan, Temmâm. *Menâhicu'l-Bahs fi'l-Luga*. Kahire: Mektebetü'l-Angelo el-Misriyye, 1990.
- Hudba, b. el-Haşram el-'Uzrî. *Şiiru Hudba b. el-Haşram el-'Uzrî*. Thk: Yahya el-Cubûrî. Kuveyt: Dâru'l-Kalem, 2. Baskı. 1985.
- Izutsu, Toshihiko. *Allah ve'l-İnsân fi'l-Kur'ân*. Trc. Hilâl Muhammed el-Cihâd. Beyrût: Merkezu Dirâsâti'l-Vihdeti'l-A'rabiyye, 1. Baskı, 2007.
- İbn Ebî Hadîd. *Şerhu Nehci'l-Belâga*. Thk: Muhammed Ebu'l-Fadl İbrâhîm. Kahire: Dâru İhyâi'l-Kütübi'l-İlmiyye, 2. Baskı, 1965.

- İbn Fâris, Ahmed. *es-Sâhibiy fi Fikhi'l-Luga ve Süneni'l-'Arabi fi Kelâmihâ*. Yor. Ahmed Hasan Besec. Beyrût: Dâru'l-Mektebeti'l-'İlmiyye, 1997.
- İbn Hûya, İdrîs. *'İlmu'd-Delâle fi't-Turâsi'l-'Arabiy ve'd-Dersi'l-Lisâniyi'l-Hadis*. İ'rbid: 'Alemü'l-Kütubi'l-Hadis, 1. Baskı, 2016.
- İbn Manzûr, Cemaluddîn Muhammed b. Mukerrem. *Lisanu'l-'Arab*. Lübnân: Dâru Sâdır. 1414.
- İmru'u'l-Kays, b. Hicr b. el-hâris el-Kindî. *Divân İmru'u'l-Kays*. Şrh. Abdurrahmân el-Mustâvî. Beyrût: Dâru'l-Ma'rife, 2. Baskı, 2004.
- İmru'u'l-Kays. b. Hicr b. el-hâris el-Kindî. *Divân İmru'u'l-Kays*. Thk. Muhammed Ebu'l Fadl İbrâhîm. Kahire: Dâru'l-Meâ'rif, 5. Baskı, 1990.
- İmru'u'l-Kays. b. Hicr b. el-hâris el-Kindî. *Divân İmru'u'l-Kays*. Thk. Mustafa Abdüşşâfi. Beyrût: Dâru'l-Kütübi'l-'İlmiyye, 5. Baskı, 2004.
- Ma'lûf, Luvis el-Yesûî. *el-Muncid fi'l-Luga el-'Arabîyye el-Mu'âsire*. Beyrût: Dâru'l-Metba'atil-Katulikiyye, 19. Baskı, 2001.
- Mâtürîdî, Ahmed b. Muhammed b. Mahmûd Ebû Mensûr. *Tefsîru'l-Mâtürîdî(Te'vilâtü Ehli's-Sünne)*. Thk. Mecdî Bâsellûm. Beyrût: Dâru'l-Kütübi'l-'İlmiyye, 1. Baskı, 2005.
- Mekkî b. Ebî Tâlib. *el-Hidâyetü ilâ bulûgi'n-nihâye*. Thk. eş-Şâhid el-Bûşihî. eş-Şârîka: Câmî'atu's-Şârîka, 1. Baskı, 2008.
- Muhammed, b. İshâk. *Tefsîru Muhammed b. İshâk*. Cem. Muhammed Abdullah Ebû Sa'aylık. Beyrût: Mue'sseseti'r-Risâle, 1. Baskı, 1996.
- Mukâtil, b. Süleymân. *Tefsîru Mukâtil b. Süleymân*. Thk. Abdullah Mahmûd Şihata. Beyrût: Dâru İhyâi't-Turâs, 1. Baskı, 1423.
- Musakkab, el-'Abdî. *Divân el-Musakkab el-'Abdî*. Thk. Hasan Kâmil es-Seyrafi. Kahire: Ma'hadü'l-Mahtûtâtî'l-'Arabîyye Cami'atü'd-Düveli'l-'Arabîyye, 1. Baskı, 1971.
- Nâbigatü Benî Şeybân. *Divânu Nabigata Benî Şeybân*. Kâhire: Dâru'l-Kütübi'l-Mısıriyye, 3. Baskı, 2000.
- Nesefî, Ebû'l-Berekât Abdullah b. Ahmed b. Mahmûd. *Medârikü't-tenzil ve hakâiku't-te'vil*. Thk: Yûsuf Ali Bidevî. Beyrût: Dâru'l-Kelimi't-Tayyib, 1. Baskı, 1998.
- Ömer, Ahmed Muhtâr. *'İlmu'd-Delâle*. Kahire: 'Âlemü'l-Kütub, 5. Baskı, 1998.
- Semerkandî, Nasr b. Muhammed. *Bahr'l-'Ulûm*. Thk. Ali Muhammed Mu'avvad, Âdil Ahmed Abdulmevcûd, Zekerîyyâ Abdulmeccid en-Nûtî. Beyrût: Dâru'l-Kütübi'l-'İlmiyye, 1. Baskı, 1993.